

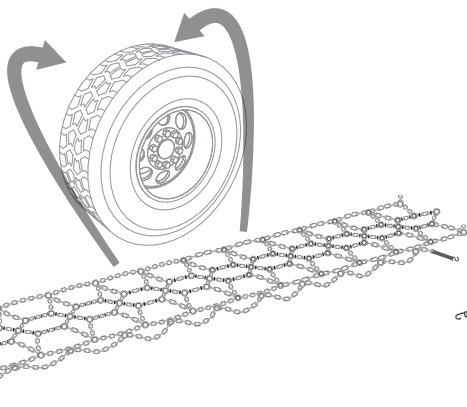


Montageanleitung
Istruzioni di montaggio
Instructions de montage
Mounting instructions
Instrucciones de montaje
Instrukcja montażu
Návod na montáž
Návod na montáž

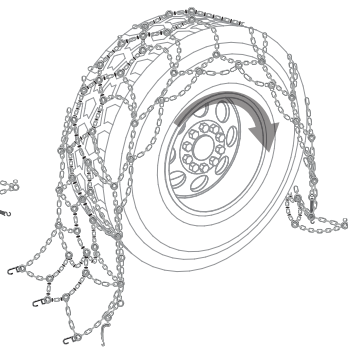
Összeszerelési utasítások
Montage-instructies
Οδηγίες συναρμολόγησης
Instrucțiuni de montaj
Monteringsvejledning
Asennusohjeet
Monteringsinstruktioner
Monteringsinstruksjoner

Инструкция за монтаж
Upute za montažu
Monteerimisjuhend
Surenkimo instrukcijos
Montāžas instrukcijas
Navodila za montažo
Instruções de montagem

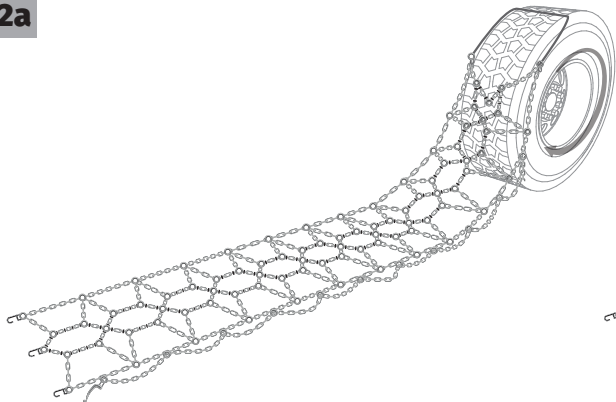
1a



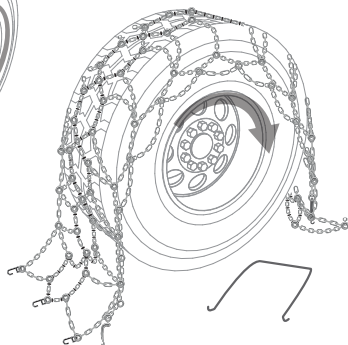
1b



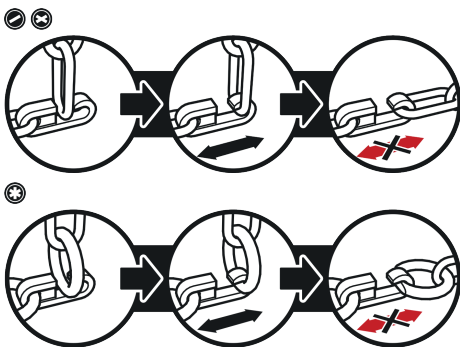
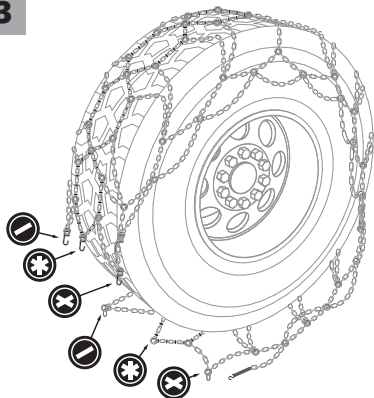
2a



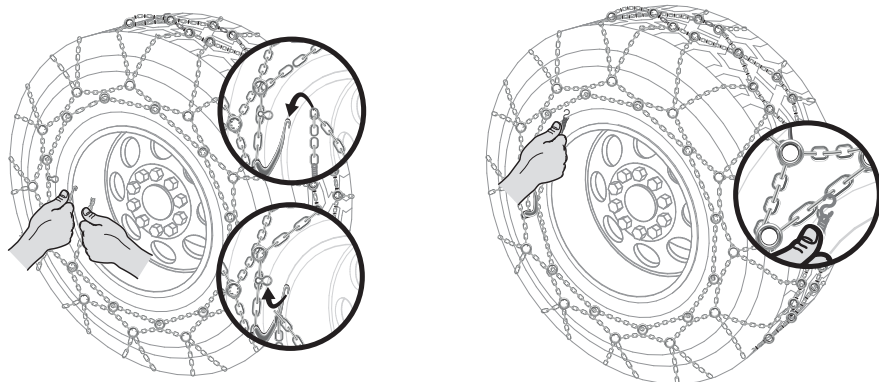
2b



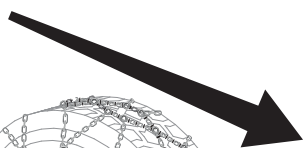
3



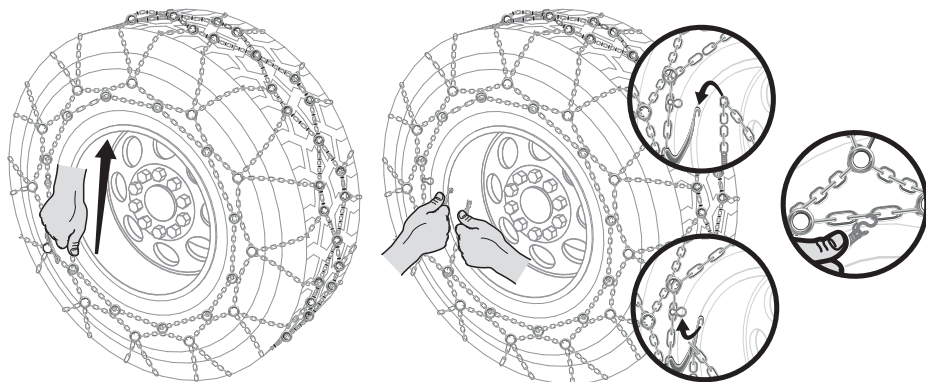
4



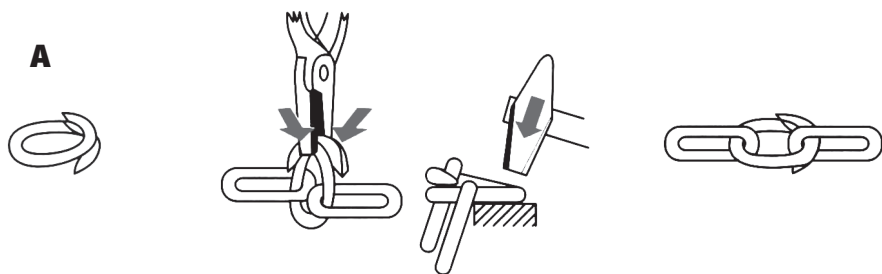
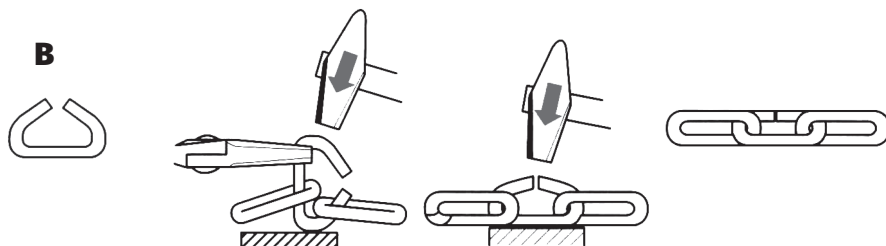
5



50 m



6

A**B**

Schnellmontage - Ohne Montageseil

1.	→ Fig. 1a Innenkette anfassen, Kette anheben, nach hinten schieben und gleichmäßig auf dem Reifen verteilen.
2.	→ Fig. 1b Ca. 3/4 Radumdrehung auf Ketten auffahren. Weitere Montage wie bei der Seilmontage, Punkt 3.

Montage der Gleitschutzkette mit Montageseil

1.	→ Fig. 2a Gleitschutzkette vor oder hinter dem Reifen ausbreiten und ordnen. Spannhebel, Spannfeder und Spannkette nach außen! Montageseil schräg über die obere Hälfte des Reifens legen. Gleitschutzkette in den Montagehaken einhängen.
2.	→ Fig. 2b Langsam eine Radumdrehung fahren, Kette zieht sich dabei auf den Reifen. Gleitschutzkette durch Aushängen der Ringe bzw. Montagehaken lösen. Montageseil herausziehen.
3.	→ Fig. 3 Seitenkette auf der Radinnenseite zusammenhängen, Verschlusshaken im Ring einhängen - dann auf der Radaußenseite. Mittelverschluß mit Sicherung anheben und in den Ring mit Kerbe einhängen. Hinweis - Nach dem Einhängen prüfen: Kettenstränge dürfen nicht verdreht sein.
4.	→ Fig. 4 Auf der Radaußenseite Spannkette anziehen und den Spannhebel in das nächste erreichbare Glied der Verspannungskette einführen. Spannhebel mit Ring sichern.
5.	→ Fig. 5 Kette nach ca. 50m anfahren nachspannen.

Demontage der Gleitschutzkette

- Spannfeder aushaken.
- Spannhebel öffnen.
- Verspannungskette lockern.
- Verschlußhaken lösen (auf der Radaußenseite beginnen).
- Kette vom Rad streifen.

Pflege

Verschmutzte Ketten in heißem Wasser spülen, dann trocknen.

Regelmäßige Kontrolle des Erhaltungszustandes: Ketten wenden, wenn auf einer Gliedseite 1/3 des Drahtquerschnitt abgefahren ist. Ketten mit aufgeschweißten Verschleiß-bzw. Greifstegen.

Anpassen

Bei abgefahrenen Reifen kann durch Kürzen der Innenkette die Paßform der Kette verbessert werden. Verkürzungsstellen gleichmäßig verteilen – die einzelnen Innenkettenteile sollen noch dem Verkürzen möglichst gleich long sein. Bei Netz-Ketten ob Materialstärke 7mm sind bereits Verkürzungselemente eingebaut.

Reparatur

→ Fig. 6

- Diese Reparaturteile ausschließlich zur Reparatur jener Schneeketten verwenden, denen sie beige packt waren. Keine Reparaturglieder anderer Hersteller zur Reparatur von Ketten verwenden.
- Die Verwendung von ungeeignetem Werkzeug oder die Nichteinhaltung dieser Reparaturanleitung kann zur Beschädigung des Reifens, zur Beschädigung der Kette oder des Fahrzeuges sowie zum Versagen der Kette und zu einem erhöhten Unfallrisiko führen.
- Beim Einbau eines Reparaturteiles unterwegs kann dieser nicht verschweißt werden. Mit der provisorisch reparierten Kette darf maximal 30 Km/h gefahren werden.
- Die Reparaturteile sollen Ihnen ermöglichen, kurze Strecken bis zur Werkstätte zurückzulegen, können aber verschweißte Originalteile nicht ersetzen!

Warnung vor unsachgemäßem gebrauch

Die Nichteinhaltung dieser Warn- und Gebrauchshinweise kann zu schwerwiegenden Unfällen sowie beträchtlichen Personen- und Sachschäden führen!

Es kann keine Haftung für Schäden übernommen werden, wenn diese Hinweise nicht vollständig befolgt und eingehalten werden.

Durch Ingebrauchnahme der Gleitschutzketten erklären Sie, dass Sie diese Warnhinweise und die Folgen der Nichteinhaltung vollinhaltlich zur Kenntnis genommen und anerkannt haben. Im Falle der Nichteinhaltung verzichten Sie auf jeglichen Anspruch gegen Hersteller, Importeur und Händler.

1. Das Fahrverhalten des Kraftfahrzeuges kann beim Gebrauch von Gleitschutzketten beeinflusst werden (siehe auch Betriebsanleitung des Kraftfahrzeuges).
2. Gleitschutzketten dürfen nur verwendet werden, wenn das Fahrzeug und die Bereifung samt Felge vom jeweiligen Hersteller für die Benutzung von Gleitschutzketten freigegeben ist.
3. Gleitschutzketten dürfen nur zum ordnungsgemäßen Montieren und Fahren auf geeignetem Untergrund, nicht aber zum Ziehen, Heben oder sonst zweckentfremdet verwendet werden.
4. Die Montageanleitung ist sowohl bei Montage als auch bei Demontage zur Gänze genau einzuhalten.
5. Bereits gebrauchte Ketten sind vor jeder Montage visuell zu prüfen. Bei Beschädigungen oder Bruchstellen darf die Kette keinesfalls benutzt werden. Insbesondere darf die Gleitschutzkette nicht mehr montiert werden, wenn an irgendeiner noch so kleinen Stelle mehr als die Hälfte der Drahtstärke abgenutzt ist.
6. Die Montage hat auf ebenem Gelände am stehenden und entsprechend der Betriebsanleitung gesicherten Kraftfahrzeug zu erfolgen. Die Ketten müssen pro Achse immer paarweise montiert werden.
7. Achtung auf das unter Umständen erhebliche Eigengewicht der Gleitschutzketten. Unsachgemäße Handhabung kann zu Verletzungen führen.
8. Gleitschutzketten dürfen nur auf Reifen montiert werden, deren Größe auf der Dimensionsetikette an der Kettenverpackung angeführt sind. Die Ketten passen auf Neureifen, die der ETRTO-Norm entsprechen und auf den zugeordneten Felgen montiert sind. Bei runtergefahrenen Reifen muss die Kettenpassform von einer qualifizierten Fachkraft überprüft werden. Ketten mit ungeeigneter Passform sind nicht zu verwenden. Der vom Fahrzeughersteller vorgegebene Reifenluftdruck ist einzuhalten. Es ist nicht gestattet, den Reifenluftdruck vor der Montage zu reduzieren und nach der Montage zu erhöhen, da dies zu Schäden führen kann.
9. Vor Inbetriebnahme des Fahrzeuges ist die ordnungsgemäße Montage der Ketten zu überprüfen.
10. Nach der Montage ist sicherzustellen, dass auch bei vollem Lenkeinschlag und in allen Extremstellungen kein Teil der Kette an Fahrzeugteilen streift oder diese sonst berührt.
11. Nach der ersten kurzen Fahrstrecke (ca. 50-100 m) sind die Ketten auf einwandfreien zentrischen Sitz zu prüfen und, falls notwendig, nachzuspannen.
12. Die mit Ketten versehenen Räder dürfen nicht durchdrehen.
13. Kommt es zu einem Bruch an den Ketten so besteht die Möglichkeit diese zu reparieren. Wir empfehlen Reparaturen oder Umbau auf eine andere Größe von fachkundigem Personal durchführen zu lassen. Für Reparaturen und Umbau dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
14. Schneeketten dürfen nur zum Fahren auf Schnee- oder Eisfahrbahnen verwendet werden. Beachten Sie die vorgegebenen Einsatzbereiche der Gleitschutzkette.
15. **ACHTUNG!** Achten Sie bei Montage und Demontage insbesondere auf Ihre Finger, Hände und Haare, um Verletzungen durch Einklemmen oder durch Zurückschnellen bei Spannung und Lösung der Spannmontage vorzubeugen. Halten Sie alle Körperteile fern, sobald sich das mit der Kette versehene Rad bewegt.
16. Nach jeweils 20 km Fahrt, nach einer Notbremsung oder der Berührung von Randsteinen oder ähnlichem muss der Montagezustand und Verschleiß der Gleitschutzketten geprüft werden.
17. Bei gut schneebedeckter Fahrt darf mit montierten Gleitschutzketten nicht schneller als 50 km/h gefahren werden, bei teilweise schneefreier Fahrbahn muss wesentlich langsamer gefahren werden.

Montaggio rapido - Senza fune

1.	→ Fig. 1a Afferrare la catena interna, sollevare la catena, spingerla dietro la ruota e disporla uniformemente.
2.	→ Fig. 1b Avanzare lentamente di circa 3/4 di giro di ruota. Procedere con il punto 3.

Montaggio delle catene con fune

1.	→ Fig. 2a Dispiegare in modo uniforme la catena davanti o dietro alla ruota. La leva, la molla e la catena di tensione devono essere posizionate sul lato esterno della ruota. Agganciare la catena ai ganci presenti sulla fune. Presentare la fune di montaggio sulla parte superiore del pneumatico.
2.	→ Fig. 2b Avanzare lentamente di un giro di ruota in modo tale che la catena si disponga uniformemente sulla ruota. Sganciare la catena staccando la fune di montaggio. Procedere con il punto 3.
3.	→ Fig. 3 Agganciare la catena laterale sul lato interno della ruota, fissando il gancio di chiusura alla maglia o all'anello. Fare lo stesso sul lato esterno della ruota. Agganciare il gancio di chiusura centrale all'anello dotato di intaglio. Attenzione - <i>Dopo aver effettuato l'aggancio verificare che i gruppi romboidali non presentino nodi.</i>
4.	→ Fig. 4 Tendere la catena di tensione sul lato esterno della ruota e inserire la leva nella maglia più vicina. Fissare la leva di tensione nell'anello dedicato.
5.	→ Fig. 5 Effettuare un breve tragitto e fermarsi per ritensionare la catena.

Smontaggio delle catene

- Sganciare la molla di tensione.
- Aprire la leva di tensione.
- Allentare la catena di tensione.
- Liberare i ganci di chiusura (iniziando dal lato esterno della ruota).
- Togliere la catena dalla ruota.

Manutenzione

Sciacquare le catene sporche in acqua, poi farle asciugare prima di rioporle.

Controllo periodico delle condizioni della catena: Girare le catene, quando 1/3 della sezione trasversale del filo è consumato da un lato. Ne sono escluse le catene munite di placchette antiusura temprate.

Regolazione

La dimensione delle catene può essere regolata per calzare pneumatici di diverse tipologie e livelli di usura. La catena laterale interna è dotata di grilli per permettono di regolare la lunghezza della catena laterale stessa.

Riparazione

→ Fig. 6

- Utilizzare gli elementi di riparazione inclusi nella confezione per riparare le catene da neve. Non utilizzare elementi di riparazione di altri produttori.
- L'uso di attrezzi inadeguati o la mancata osservanza delle presenti disposizioni può causare il danneggiamento degli pneumatici, della catena o dell'autoveicolo e può annullare l'efficacia delle catene, facendo aumentare il rischio di incidenti.
- Gli elementi di riparazione non possono essere saldati. Con la catena provvisoriamente riparata non superare la velocità massima di 30 km/h.
- Gli elementi di riparazione vi devono consentire di coprire brevi tragitti fino all'officina, non possono tuttavia sostituire gli elementi originali saldati!

Avvertenze per l'uso

La non osservanza di queste avvertenze ed istruzioni per l'uso può comportare gravi infortuni e considerevoli danni alle persone ed alle cose!

Non possiamo essere ritenuti responsabili per danni dovuti alla mancata osservanza di queste avvertenze ed istruzioni per l'uso.

Chi installa catene anti-sdrucchiolevoli, deve aver preso nota dei contenuti del presente manuale e delle conseguenze della mancata osservanza di tali disposizioni. In caso di non osservanza, qualsiasi richiesta d'indennizzo nei confronti del costruttore, dell'importatore e del rivenditore non può essere accettata.

1. Il comportamento di marcia dell'autoveicolo può essere influenzato dall'utilizzo di catene anti-sdrucchiolevoli (vedere anche manuale d'uso dell'autoveicolo).
2. Le catene anti-sdrucchiolevoli devono essere esclusivamente impiegate se l'autoveicolo e gli pneumatici, compresi i cerchioni, consentono il montaggio di catene anti-sdrucchiolevoli.
3. Le catene anti-sdrucchiolevoli devono essere montate e utilizzate normalmente su un fondo adeguato, e non devono essere utilizzate per la trazione, il sollevamento o altri scopi estranei alla destinazione d'uso.
4. Le istruzioni di montaggio devono essere osservate attentamente sia durante il montaggio che durante lo smontaggio.
5. Le catene già usate in precedenza devono essere controllate a vista prima del montaggio. Nel caso di danneggiamenti o punti di rottura, la catena non deve essere utilizzata per alcun motivo. In particolare, la catena anti-sdrucchiolevole non deve più essere montata se si riscontra che oltre la metà dello spessore del filo della maglia risulta usurato.
6. Il montaggio deve essere effettuato con il veicolo parcheggiato su una superficie piana e seguendo le istruzioni per l'uso. Le catene devono sempre essere montate in coppia per ciascun asse.
7. Prestare attenzione in determinate circostanze al notevole peso della catena. Una manipolazione impropria può causare lesioni.
8. Le catene anti-sdrucchiolevoli devono essere montate su pneumatici idonei, la cui dimensione è indicata sulla confezione della catena. Le catene sono indicate per pneumatici nuovi, conformi alla norma ETRTO e montati su cerchioni compatibili. Nel caso di pneumatici rigenerati, la calzabilità della catena deve essere controllata da personale tecnico qualificato. Le catene non idonee non devono essere impiegate. È necessario osservare la pressione degli pneumatici indicata dal costruttore dell'autoveicolo. Non è consentito ridurre la pressione d'aria degli pneumatici prima del montaggio o aumentarla dopo il montaggio, in quanto ciò può comportare danneggiamenti.
9. Prima della messa in servizio dell'autoveicolo, controllare che le catene siano correttamente montate.
10. Dopo il montaggio, accertarsi che anche con totale sterzata ed in tutte le posizioni estreme nessun elemento della catena strisci o venga a contatto con i componenti dell'autoveicolo.
11. Dopo un primo breve percorso di marcia (ca. 50-100 m) è necessario controllare che le catene siano perfettamente centrate e se necessario, devono essere nuovamente serrate.
12. Le ruote dotate di catene non devono slittare.
13. Se una catena si rompe, è possibile ripararla. Si consiglia di fare eseguire le riparazioni da personale tecnico qualificato. Per le riparazioni devono essere impiegate solamente parti di ricambio originali.
14. Le catene da neve devono essere impiegate esclusivamente per la marcia su strade innevate o ghiacciate. Rispettare le condizioni di utilizzo indicate dal costruttore.
15. **ATTENZIONE!** Badare durante il montaggio e lo smontaggio delle catene alle vostre dita, mani e capelli, allo scopo di prevenire lesioni. Mantenersi a debita distanza quando la ruota dotata di catene è in movimento.
16. Dopo 20 km di marcia, oppure una frenata d'emergenza o il contatto con i bordi della strada, è necessario controllare lo stato del montaggio e dell'usura delle catene anti-sdrucchiolevoli.
17. La velocità massima ammessa con le nostre catene su un piano stradale ben innevato è di 50 km/h (è inoltre necessario verificare le disposizioni del costruttore del veicolo).

Montage rapide - Sans câble de montage

1.	→ Fig. 1a Saisir la chaîne intérieure, soulever la chaîne, la faire glisser vers l'intérieur de la roue et la répartir régulièrement sur le pneu.
2.	→ Fig. 1b Faire avancer le véhicule d'environ 3/4 de tour de roue sur la chaîne. Procéder ensuite comme au point 3 du montage avec câble de montage.

Montage de la chaîne antidérapante avec le câble de montage

1.	→ Fig. 2a Étaler les chaînes antidérapantes devant ou derrière la roue et les ordonner. Le levier de tension, le ressort de tension et la chaîne de tension doivent être placés vers l'extérieur. Poser le câble de montage en biais sur la moitié supérieure du pneu. Accrocher la chaîne antidérapante au crochet de montage.
2.	→ Fig. 2b Faire avancer lentement le véhicule d'un tour de roue. La chaîne se met en place sur le pneu. Détendre la chaîne antidérapante en décrochant les crochets de montage. Enlever le câble de montage.
3.	→ Fig. 3 Attacher la chaîne latérale à l'intérieur de la roue et accrocher le crochet de fermeture dans le maillon ou dans l'anneau. Répéter l'opération à l'extérieur de la roue. Soulever la fermeture de sécurité centrale et l'accrocher dans l'anneau muni d'une entaille. Remarque - Après l'accrochage, vérifier que les éléments de la chaîne ne soient pas.
4.	→ Fig. 4 Tendre la chaîne de tension sur le côté extérieur de la roue, et introduire le levier de tension dans le premier maillon accessible de la chaîne de tension. Fixer le levier de tension avec l'anneau.
5.	→ Fig. 5 Faites avancer le véhicules, quelques mètres suffisent. Arrêtez vous et retendez la chaîne.

Démontage la chaîne antidérapante

- Décrocher le ressort de tension.
- Ouvrir le levier de tension.
- Détendre la chaîne de tension.
- Détacher les crochets de fermeture (commencer par le côté extérieur de la roue).
- Enlever la chaîne de la roue.

Entretien

Rincer les chaînes sales dans de l'eau chaude, puis les essuyer.

Inspection régulière : retourner les chaînes lorsqu'un côté des maillons est usé sur 1/3 du diamètre du fil. Chaînes avec traverses d'usure et grappins soudés sur les maillons.

Adaptation

En cas de pneus usés, l'adaptabilité des chaînes peut être améliorée par raccourcir la chaîne intérieure. Distribuer les lieux de raccourcissement régulièrement – après le raccourcissement les sections de la chaîne intérieure doivent avoir, si possible, la même longueur. A partir du VKK 7, les chaînes Netz sont déjà munies de manilles de raccourcissement.

Réparation

→ Fig. 6

- Les pièces de réparation doivent être exclusivement utilisées pour la réparation des chaînes à neige auxquelles elles sont jointes. Pour la réparation des chaînes à neige, ne pas employer de maillons de réparation d'autres fabricants.
- L'utilisation d'outils inadaptés ou la non-observation de ces instructions de réparation peuvent mener à l'endommagement du pneu, de la chaîne ou du véhicule, ainsi qu'à la défaillance de la chaîne et à un plus grand risque d'accidents.
- Il n'est pas possible de souder un maillon de réparation en cours de route. Une réparation provisoire de la chaîne ne permet pas de dépasser une vitesse maximale de 30 km/h.
- Les pièces de réparation vous permettent de parcourir des distances courtes, jusqu'au prochain garagiste, mais ne peuvent pas remplacer des pièces originales soudées.

Mise en garde contre toute utilisation impropre

La non-observation de ces mises en garde et du mode d'emploi peut conduire à des dommages corporels et matériels considérables !

Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant de la non-observation de ces consignes.

En utilisant les chaînes antidérapantes, vous reconnaissez avoir pris pleinement connaissance de ces mises en garde et des conséquences d'une non-observation de celles-ci. En cas de non-observation, vous renoncez à toute réclamation contre le fabricant, l'importateur et le revendeur.

1. Le comportement du véhicule peut changer en cas d'utilisation de chaînes antidérapantes (voir le mode d'emploi du véhicule).
2. N'utiliser de chaînes antidérapantes que si elles sont autorisées par le fabricant pour le véhicule, les pneus et les jantes.
3. Les chaînes antidérapantes ne sont conçues que pour être installées correctement et utilisées sur un sol adapté, et non pour tirer ou soulever des objets ou dans tout autre but.
4. Les instructions de montage doivent être respectées dans leur intégralité aussi bien lors du montage que du démontage des chaînes.
5. Des chaînes déjà utilisées doivent être contrôlées visuellement avant chaque montage. En cas de dommages ou de cassures, la chaîne ne doit en aucun cas être utilisée. Ne pas installer la chaîne antidérapante si elle présente une usure sur plus de la moitié du diamètre du fil, même s'il cela ne concerne qu'une très petite zone.
6. Le montage des chaînes doit se faire sur un sol plan, sur le véhicule garé et sécurisé conformément au mode d'emploi. Les chaînes doivent toujours être installées par paire sur un même essieu.
7. Attention ! La chaîne antidérapante peut avoir un poids propre important. Un maniement incorrect peut entraîner des blessures.
8. N'installer les chaînes que sur des pneus dont les dimensions correspondent à celles indiquées sur l'étiquette de l'emballage. Les chaînes sont adaptées à des pneus neufs conformes à la norme de l'ETRTO et montés sur les jantes correspondantes. Dans le cas de pneus rechapés, leur ajustement doit être contrôlé par une personne qualifiée. Ne pas utiliser de chaînes dont la forme ne correspond pas aux pneus. Respecter la pression des pneus indiquée par le fabricant du véhicule. Il n'est pas permis de réduire la pression des pneus avant le montage et de l'augmenter après. Cela peut conduire à des dommages.
9. Avant d'utiliser le véhicule, contrôler le montage des chaînes.
10. Après le montage, vérifier qu'aucune partie de la chaîne n'entre en contact ou ne frotte contre le véhicule en cas de braquage ou toute autre position extrême.
11. Après un court trajet (50 – 100 m), vérifier que les chaînes sont parfaitement centrées. Les retendre au besoin.
12. Ne pas faire patiner des roues équipées de chaînes antidérapantes.
13. Il est possible de réparer les chaînes en cas de rupture. Les réparations ou un changement de dimension ne doivent être réalisés que par une personne qualifiée. Pour les réparations, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
14. N'utiliser les chaînes à neige que sur des sols enneigés ou verglacés. Respecter les domaines d'application pour chaînes anti-dérapantes.
15. Attention ! Faites attention à vos doigts, mains et cheveux lors du montage et du démontage pour éviter de vous blesser en les coinçant ou par un retour élastique au moment de tendre ou de débloquer le dispositif de serrage. Vous tenir à l'écart de la roue équipée de la chaîne dès qu'elle est en mouvement.
16. Au bout d'un trajet de 20 km, après un freinage d'urgence ou un contact avec le bord d'un trottoir ou autre, vérifier le montage des chaînes antidérapantes et l'absence d'usure.
17. Lorsque vous roulez avec des chaînes antidérapantes, ne pas dépasser 50 km/h sur route bien enneigée. Sur route partiellement dégagée, rouler nettement plus doucement.

Quick-assembly without mounting cord

1.	→ Fig. 1a Take inner chain, lift chain up, push it backwards and spread evenly over the tire.
2.	→ Fig. 1b Drive approx. 3/4 of a wheel's turn onto the chains. Further mounting like the rope mounting, point 3.

Mounting anti-skid chain with mounting cord

1.	→ Fig. 2a Spread out anti-skid chain in front of or behind the tyre and arrange properly. Tightening lever, tightening spring and tightening chain must face outward! Put mounting cord at an angle across the top half of the tyre. Hook anti-skid chain into mounting hook.
2.	→ Fig. 2b Drive slowly one complete turn of the wheel onto the chain, thereby pulling the chain onto the tyre. Loosen anti-skid chain by unhooking the mounting hook. Remove mounting cable.
3.	→ Fig. 3 Connect side chain on the inner side of the wheel, hook closing hook into the link or ring - then repeat the procedure on the outside of the wheel. Lift central lock with securing device first and hang into the ring with the notch. Note - Check after connection: chain strands must not be twisted.
4.	→ Fig. 4 Tighten tension chain on the outside of the wheel and insert tension lever into the next link of the tension chain. Secure tightening lever with the ring.
5.	→ Fig. 5 After about 50m, stop to retighten the chain.

Demounting of anti-skid chain

- Unhook tightening spring.
- Open tightening lever.
- Loosen tightening chain.
- Loosen closure hook (starting on the outside of the wheel).
- Pull chain off of the wheel.

Care of chains

Mud and dirt-covered chains should be rinsed in hot water and then dried.

Regular inspection of condition: Turn the chains when one side of the links is worn down by 1/3 of the wire diameter. Chains with welded wear studs.

Adjustment

When the tires are worn, the fit of the chains can be improved by shortening the inside chain. Distribute shortening places regularly – after shortening the various inside chain sections should have the same length, if possible. Build in shortening elements in net chains which have diameter of 7 mm and more.

Repairing

→ Fig. 6

- Use all repair parts only for those snow chains which they are packed with. Do not use repair links of any other manufacturer to repair chains.
- The use of unfit tools or the non-observance of these repair instructions may cause damaging of the tyre, the chain, or the vehicle, as well as failure of the chain and thus an increased risk of accidents.
- When mounting repair parts on the way, these cannot be welded. Do not exceed 30 km/h when using a provisionally repaired chain.
- Please note that the repair parts are only designed to help you reach the next service station. They can never substitute the original welded parts!

Warning against misuse

Non-compliance with these warnings and instructions for use may lead to serious accidents and substantial damage to persons and property!

No liability will be assumed for damages if caused by non-compliance or only partial compliance with these instructions.

By using these traction chains you declare that you have fully noted and accepted the warnings as well as the consequences of their non-observance. In the case of non-observance you will waive any claims against manufacturer, importer or distributor.

1. The driving performance and handling characteristics of the motor vehicle may be influenced by the use of traction chains (see also owner's manual of the vehicle).
2. Traction chains may only be used if the vehicle and its tires including rim have been approved for the use of traction chains by the respective manufacturer.
3. Traction chains may only be used for mounting on tires and driving on suitable ground; they may not be used for towing, lifting or any other improper purposes.
4. The mounting instructions must be exactly observed in both mounting and removing of the chains.
5. Used chains must be subjected to visual inspection before they are mounted. Do not use the chain if it is damaged or broken. In particular, do not mount the traction chain if more than half of the wire thickness has worn off on even the smallest area.
6. For mounting the chains, the vehicle must stand on level ground and be secured as instructed in the owner's manual. Always use a pair of chains for each axle.
7. Beware of the weight that traction chains have. Improper handling may lead to injuries.
8. Mount traction chains only on tyre sizes listed on the tyre dimension label on the packaging. Chains are designed to fit new tyres that comply to the ETRTO standard and are mounted on the assigned rims. When mounting chains on retreaded tyres, the fitting of the chains on the tyre must be checked by a qualified professional. Do not use the chains if they do not fit the tyre properly. Observe the tyre inflation pressure indicated by the vehicle manufacturer. Do not reduce the tyre inflation pressure before or after mounting as this may cause damage.
9. Before moving the vehicle, check that the traction chains are properly mounted on the tire.
10. After mounting the traction chain, ensure that no part of the chain touches or hits any part of the vehicle even when the steering wheel is turned fully on the front axle.
11. After driving a short distance (50-100m or 150-300ft.) stop the vehicle and re-check the tightness and fit of the traction chain on the tire. Re-tighten the chain if necessary.
12. Do not spin tires with chains mounted as this will damage the chains and tires.
13. Traction chains can be repaired if they are broken. We recommend to instruct qualified personnel to carry out repairs or conversion to other sizes. Only use original spare parts for repairs and conversion.
14. Snow chains must only be used for driving on snow- or ice-covered roads. Observe the areas allowed for use of traction chains.
15. IMPORTANT! Watch your fingers, hands and hair when mounting or removing the chains to avoid injuries caused by damping or snapping back when tightening and opening the tightening device. Maintain a distance as soon as the wheel with the chain mounted starts moving.
16. Check the filling and wear of the traction chains after driving 20 km, after emergency braking or after having touched the curb and/or similar.
17. On surfaces completely covered with snow, the driving speed with snow chains mounted must not exceed 50 km/h. Drive slower if the road is partially free of snow.

Montaje rápido sin cable de montaje

1.	→ Fig. 1a Tome la cadena interior, levántela, empújela hacia atrás y distribúyala uniformemente sobre el neumático.
2.	→ Fig. 1b Accionar aprox. 3/4 de vuelta de rueda sobre las cadenas. Montaje adicional como el montaje de la cuerda, punto 3.

Cadena antideslizante de montaje con cuerda de montaje

1.	→ Fig. 2a Extienda la cadena antideslizante delante o detrás del neumático y colóquela correctamente. La palanca de apriete, el muelle de apriete y la cadena de apriete deben mirar hacia fuera. Coloque el cordón de montaje en ángulo sobre la mitad superior del neumático. Enganche la cadena antideslizante en el gancho de montaje.
2.	→ Fig. 2b Conduzca lentamente una vuelta completa de la rueda sobre la cadena, tirando así de la cadena sobre el neumático. Afloje la cadena antideslizante desenganchando el gancho de montaje. Retire el cable de montaje.
3.	→ Fig. 3 Conecte la cadena lateral en el lado interior de la rueda, enganche el gancho de cierre en el anillo linkor - luego repita el procedimiento en el exterior de la rueda. Levante primero el cierre central con el dispositivo de seguridad y cuélguelo en el anillo con la muesca. Nota - <i>Comprobar después de la conexión: los ramales de la cadena no deben estar retorcidos.</i>
4.	→ Fig. 4 Apriete la cadena tensora en la parte exterior de la rueda e inserte la palanca tensora en el siguiente eslabón de la cadena tensora. Asegure la palanca tensora con el anillo.
5.	→ Fig. 5 Después de unos 50 m, deténgase para volver a tensar la cadena.

Desmontaje de la cadena antideslizante

- Desenganche el muelle de apriete.
- Abra la palanca de apriete.
- Afloje la cadena de apriete.
- Afloje el gancho de cierre (empezando por la parte exterior de la rueda).
- Saque la cadena de la rueda.

Cuidado de las cadenas

Las cadenas cubiertas de barro y suciedad deben enjuagarse con agua caliente y luego secarse.

Inspección periódica del estado: Girar las cadenas cuando un lado de los eslabones esté desgastado.

1/3 del diámetro del alambre. Cadenas con pernos de desgaste soldados.

Ajuste

Cuando los neumáticos están desgastados, se puede mejorar el ajuste de las cadenas acortando la parte interior cadena. Distribuya regularmente los lugares de acortamiento - después de acortar los distintos interiores de la cadena Las secciones deben tener la misma longitud, si es posible. Incorporar elementos de acortamiento en la red cadenas con un diámetro igual o superior a 7 mm.

Reparación

→ Fig. 6

- Utilice todas las piezas de reparación sólo para las cadenas de nieve para las que están embaladas. No utilice eslabones de reparación de ningún otro fabricante para reparar cadenas.
- El uso de herramientas no adecuadas o la inobservancia de estas instrucciones de reparación pueden causar daños en el neumático, la cadena o el vehículo, así como el fallo de la cadena y, por tanto, un mayor riesgo de accidentes.
- Al montar piezas de reparación en el camino, éstas no pueden soldarse. No supere los 30 km/h cuando utilice una cadena reparada provisionalmente.
- Tenga en cuenta que las piezas de reparación sólo están diseñadas para ayudarle a llegar a la próxima estación de servicio. Nunca podrán sustituir a las piezas soldadas originales.

Advertencia contra el uso indebido

El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones de uso puede provocar accidentes graves y daños materiales considerables.

No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento o el cumplimiento parcial de estas instrucciones.

Al utilizar estas cadenas de tracción, usted declara haber tomado nota y aceptado plenamente las advertencias, así como las consecuencias de su inobservancia. En caso de incumplimiento, renuncia a cualquier reclamación contra el fabricante, el importador o el distribuidor.

1. Las características de conducción y maniobrabilidad del vehículo pueden verse influidas por el uso de cadenas de tracción (consulte también el manual de instrucciones del vehículo).
2. Las cadenas de tracción sólo podrán utilizarse si el vehículo y sus neumáticos, incluida la llanta, han sido homologados para el uso de cadenas de tracción por el fabricante correspondiente.
3. Las cadenas de tracción sólo se pueden utilizar para montar en los neumáticos y circular por terrenos adecuados; no se pueden utilizar para remolcar, elevar o cualquier otro fin indebido.
4. Tanto en el montaje como en el desmontaje de las cadenas deben observarse exactamente las instrucciones de montaje.
5. Las cadenas usadas deben someterse a una inspección visual antes de montarlas. No utilice la cadena si está dañada o rota. En particular, no monte la cadena de tracción si más de la mitad del grosor del alambre se ha desgastado incluso en la zona más pequeña.
6. Para el montaje de las cadenas, el vehículo debe estar sobre suelo nivelado y asegurado según las instrucciones del manual del propietario. Utilice siempre un par de cadenas para cada eje.
7. Tenga cuidado con el peso que tienen las cadenas de tracción. Una manipulación incorrecta puede provocar lesiones.
8. Monte las cadenas de tracción únicamente en los tamaños de neumáticos que figuran en la etiqueta de dimensiones de neumáticos del embalaje. Las cadenas están diseñadas para montarse en neumáticos nuevos que cumplan la norma ETRTO y estén montados en las llantas asignadas. Al montar cadenas en neumáticos recauchutados, el montaje de las cadenas en el neumático debe ser comprobado por un profesional cualificado. No utilice las cadenas si no se ajustan correctamente al neumático. Respete la presión de inflado de los neumáticos indicada por el fabricante del vehículo. No reduzca la presión de inflado del neumático antes o después del montaje, ya que podría causar daños.
9. Antes de desplazar el vehículo, compruebe que las cadenas de tracción están correctamente montadas en el neumático.
10. Después de montar la cadena de tracción, asegúrese de que ninguna parte de la cadena toque o golpee ninguna parte del vehículo, incluso cuando el volante esté completamente girado sobre el eje delantero.
11. Después de conducir una distancia corta (50-100m o 150-300ft.) detenga el vehículo y vuelva a comprobar el apriete y ajuste de la cadena de tracción en el neumático. Vuelva a apretar la cadena si es necesario.
12. No haga girar los neumáticos con las cadenas montadas, ya que dañaría las cadenas y los neumáticos.
13. Las cadenas de tracción pueden repararse si están rotas. Recomendamos instruir a personal cualificado para realizar reparaciones o conversiones a otros tamaños. Utilice únicamente piezas de repuesto originales para las reparaciones y transformaciones.
14. Las cadenas de nieve sólo deben utilizarse para circular por carreteras cubiertas de nieve o hielo. Respete las zonas permitidas para el uso de cadenas de tracción.
15. **IMPORTANTE** Tenga cuidado con los dedos, las manos y el pelo al montar o desmontar las cadenas para evitar lesiones causadas por la amortiguación o el retroceso al apretar y abrir el dispositivo de apriete. Mantenga la distancia en cuanto la rueda con la cadena montada empiece a moverse.
16. Compruebe el llenado y el desgaste de las cadenas de tracción después de recorrer 20 km, después de una frenada de emergencia o después de haber tocado el bordillo y/o similar.
17. En superficies completamente cubiertas de nieve, la velocidad de conducción con cadenas para nieve montadas no debe superar los 50 km/h. Conduzca más despacio si la calzada está parcialmente libre de nieve.

Szybki montaż bez przewodu montażowego

1.	→ Rys. 1a Weź łańcuch wewnętrzny, podnieś go, popchnij do tyłu i rozłóż równomiernie na oponie.
2.	→ Rys. 1b Wbić na łańcuchy ok. 3/4 obrotu koła. Dalszy montaż jak montaż liny, punkt 3.

Montaż łańcucha antypoślizgowego z linką montażową

1.	→ Rys. 2a Rozłóż łańcuch antypoślizgowy przed lub za oponą i ułóż go prawidłowo. Dźwignia napinająca, sprężyna napinająca i łańcuch napinający muszą być skierowane na zewnątrz! Umieść linkę montażową pod kątem w poprzek górnej połowy opony. Zawieś łańcuch przeciwpoślizgowy na haku montażowym.
2.	→ Rys. 2b Powoli wykonać jeden pełny obrót koła na łańcuchu, naciągając łańcuch na oponę. Poluzuj łańcuch antypoślizgowy, odcepiając hak mocujący. Zdejmij linkę mocującą.
3.	→ Rys. 3 Podłącz łańcuch boczny po wewnętrznej stronie koła, zaczepek hak zamykający do pierścienia łączącego - następnie powtórz procedurę po zewnętrznej stronie koła. Najpierw podnieś centralny zamek z urządzeniem zabezpieczającym i zawieś w pierścieniu z wycięciem. Uwaga - Sprawdź po podłączeniu: splotki łańcucha nie mogą być skręcone.
4.	→ Rys. 4 Napnij łańcuch napinający po zewnętrznej stronie koła i włóż dźwignię napinającą do następnego ogniwa łańcucha napinającego. Zabezpiecz dźwignię napinającą pierścieniem.
5.	→ Rys. 5 Po około 50 m zatrzymaj się, aby napiąć łańcuch.

Demontaż łańcucha antypoślizgowego

- Odczep sprężynę napinającą.
- Otworzyć dźwignię dokręcania.
- Poluzować łańcuch napinający.
- Poluzuj hak zamykający (zaczynając od zewnętrznej strony koła).
- Zdejmij łańcuch z koła.

Pielęgnacja łańcuchów

Pokryte błotem i brudem łańcuchy należy wypłukać w gorącej wodzie, a następnie wysuszyć. Regularna kontrola stanu technicznego: Obracać łańcuchy, gdy jedna strona ogniw jest zużyta o 1/3 średnicy drutu. Łańcuchy z przyspawanymi sworzniami.

Regulacja

Gdy opony są zużyte, dopasowanie łańcuchów można poprawić poprzez skrócenie ich wewnętrznej części. łańcuch. Regularnie rozdzielaj miejsca skracania - po skróceniu poszczególnych ogniw wewnątrz łańcucha sekcje powinny mieć taką samą długość, jeśli to możliwe. Wbudowanie elementów skracających w siatce łańcuchy o średnicy 7 mm i większej.

Naprawa

→ Rys. 6

- Wszystkich części naprawczych należy używać wyłącznie do łańcuchów śniegowych, do których są one przeznaczone. Do naprawy łańcuchów nie należy używać ogniw naprawczych innych producentów.
- Użycie nieodpowiednich narzędzi lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji naprawy może spowodować uszkodzenie opony, łańcucha lub pojazdu, a także awarię łańcucha, a tym samym zwiększone ryzyko wypadku.
- Podczas montażu części naprawczych w drodze nie można ich spawać. Podczas korzystania z prowizorycznie naprawionego łańcucha nie należy przekraczać prędkości 30 km/h.
- Należy pamiętać, że części naprawcze są przeznaczone wyłącznie do pomocy w dotarciu do następnej stacji serwisowej. Nigdy nie mogą one zastąpić oryginalnych części spawanych!

Ostrzeżenie przed niewłaściwym użyciem

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń i instrukcji użytkowania może prowadzić do poważnych wypadków i znacznych szkód osobowych i materialnych!

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem lub tylko częściowym przestrzeganiem tych instrukcji.

Korzystając z tych łańcuchów trakcyjnych, użytkownik oświadcza, że w pełni zapoznał się i zaakceptował ostrzeżenia oraz konsekwencje ich nieprzestrzegania. W przypadku ich nieprzestrzegania użytkownik zrzeka się wszelkich roszczeń wobec producenta, importera lub dystrybutora.

1. Zastosowanie łańcuchów trakcyjnych może mieć wpływ na właściwości jezdne i prowadzenie pojazdu (patrz również instrukcja obsługi pojazdu).
2. Łańcuchy trakcyjne mogą być używane tylko wtedy, gdy pojazd i jego opony wraz z obręczami zostały zatwierdzone do stosowania łańcuchów trakcyjnych przez odpowiedniego producenta.
3. Łańcuchy trakcyjne mogą być używane wyłącznie do zakładania na opony i jazdy po odpowiednim podłożu; nie mogą być używane do holowania, podnoszenia lub innych niewłaściwych celów.
4. Podczas montażu i demontażu łańcuchów należy dokładnie przestrzegać instrukcji montażu.
5. Używane łańcuchy muszą zostać poddane kontroli wzrokowej przed ich zamontowaniem. Nie wolno używać łańcucha, jeśli jest on uszkodzony lub pęknięty. W szczególności nie należy montować łańcucha trakcyjnego, jeśli ponad połowa grubości drutu jest zużyta nawet na najmniejszej powierzchni.
6. Aby zamontować łańcuchy, pojazd musi stać na równym podłożu i być zabezpieczony zgodnie z instrukcją obsługi. Zawsze należy używać pary łańcuchów na każdą oś.
7. Należy uważać na ciężar łańcuchów trakcyjnych. Nieprawidłowa obsługa może prowadzić do obrażeń.
8. Łańcuchy trakcyjne należy zakładać wyłącznie na opony o rozmiarze podanym na etykiecie rozmiaru opon na opakowaniu. Łańcuchy są przeznaczone do nowych opon zgodnych z normą ETRTO i zamontowanych na odpowiednich felgach. W przypadku montażu łańcuchów na oponach bieżnikowanych, montaż łańcuchów na oponie musi zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego specjalistę. Nie należy używać łańcuchów, jeśli nie są one odpowiednio dopasowane do opony. Należy przestrzegać ciśnienia powietrza w oponach podanego przez producenta pojazdu. Nie wolno zmniejszać ciśnienia w oponach przed lub po montażu, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.
9. Przed ruszeniem pojazdem należy sprawdzić, czy łańcuchy trakcyjne są prawidłowo zamontowane na oponie.
10. Po zamontowaniu łańcucha trakcyjnego należy upewnić się, że żadna część łańcucha nie dotyka ani nie uderza w żadną część pojazdu, nawet gdy kierownica jest całkowicie obrócona na przedniej osi.
11. Po przejechaniu krótkiego dystansu (50-100 m lub 150-300 stóp) zatrzymaj pojazd i ponownie sprawdź napięcie i dopasowanie łańcucha trakcyjnego do opony. W razie potrzeby ponownie napij łańcuch.
12. Nie obracaj opon z zamontowanymi łańcuchami, ponieważ spowoduje to uszkodzenie łańcuchów i opon.
13. Łańcuchy trakcyjne można naprawić, jeśli są uszkodzone. Zalecamy poinstruowanie wykwalifikowanego personelu do przeprowadzania napraw lub konwersji na inne rozmiary. Do napraw i konwersji należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
14. Łańcuchy śniegowe mogą być używane wyłącznie do jazdy po drogach pokrytych śniegiem lub lodem. Należy przestrzegać obszarów, w których dozwolone jest używanie łańcuchów trakcyjnych.
15. **WAŻNE!** Należy uważać na palce, dłonie i włosy podczas montażu i demontażu łańcuchów, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przez tłumienie lub odskakiwanie podczas napinania i otwierania urządzenia napinającego. Zachowaj odstęp, gdy tylko koło z zamontowanym łańcuchem zacznie się poruszać.
16. Sprawdź wypełnienie i zużycie łańcuchów trakcyjnych po przejechaniu 20 km, po hamowaniu awaryjnym lub po dotknięciu krawężnika itp.
17. Na nawierzchniach całkowicie pokrytych śniegiem prędkość jazdy z założonymi łańcuchami śniegowymi nie może przekraczać 50 km/h. Jeśli droga jest częściowo odśnieżona, należy jechać wolniej.

Rychlá montáž bez montážní šňůry

1.	→ Obr. 1a Vezměte vnitřní řetěz, zvedněte jej, zatlačte dozadu a rovnoměrně jej rozprostřete po pneumatice.
2.	→ Obr. 1b Na řetězy najedťe přibližně o 3/4 otáčky kola. Další montáž jako montáž lana, bod 3.

Montážní protiskluzový řetěz s montážní šňůrou

1.	→ Obr. 2a Rozložte protiskluzový řetěz před nebo za pneumatiku a řádně jej uspořádejte. Utahovací páka, utahovací pružina a utahovací řetěz musí směřovat ven! Montážní kord položte šikmo přes horní polovinu pneumatiky. Protiskluzový řetěz zahákněte do montážního háku.
2.	→ Obr. 2b Pomalou najedťe jednou úplnou otáčkou kola na řetěz, čímž řetěz přitáhnete k pneumatice. Uvolněte protiskluzový řetěz odepnutím montážního háčku. Odstraňte montážní lanko.
3.	→ Obr. 3 Připojte boční řetězek na vnitřní straně kola, háček zavírací háček do kroužku linkor - pak opakujte postup na vnější straně kola. Nejprve zvedněte centrální zámek se zajišťovacím zařízením a zavěste do kroužku se zářezem. Poznámka - Po připojení zkontrolujte: řetězová vlákna nesmí být zkroucená.
4.	→ Obr. 4 Utáhněte napínací řetěz na vnější straně kola a zasuněte napínací páku do dalšího článku napínacího řetězu. Utahovací páku zajistěte kroužkem.
5.	→ Obr. 5 Asi po 50 m zastavte a řetěz napněte.

Demontáž protiskluzového řetězu

- Odpojte utahovací pružinu.
- Otevřete utahovací páku.
- Uvolněte utahovací řetěz.
- Uvolněte uzavírací háček (začněte na vnější straně kola).
- Vytáhněte řetěz z kola.

Péče o řetězy

Řetězy pokryté blátem a špínou je třeba opláchnout v horké vodě a poté vysušit. Pravidelná kontrola stavu: Řetězy otáčejte, pokud je jedna strana článků opotřebovaná. o 1/3 průměru drátu. Řetězy s navařenými opotřebitelnými čepy.

Úprava

Pokud jsou pneumatiky opotřebované, lze uchycení řetězů zlepšit zkrácením vnitřní strany řetězu. Pravidelně rozdělujte místa zkracování - po zkrácení různých vnitřních částí řetězu úseky by měly mít pokud možno stejnou délku. Zkracující prvky v síti řetězy o průměru 7 mm a více.

Oprava

→ Obr. 6

- Všechny opravárenské díly používejte pouze pro ty sněhové řetězy, ke kterým jsou přibaleny. K opravě řetězů nepoužívejte opravné články jiných výrobců.
- Použití nevhodného nářadí nebo nedodržení těchto pokynů k opravě může způsobit poškození pneumatiky, řetězu nebo vozidla, jakož i selhání řetězu, a tím i zvýšené riziko nehody.
- Při montáži opravných dílů na cestě je nelze svařovat. Při použití provizorně opraveného řetězu nepřekračujte rychlost 30 km/h.
- Vezměte prosím na vědomí, že opravárenské díly jsou určeny pouze k tomu, aby vám pomohly dojet do nejbližší servisní stanice. Nikdy nemohou nahradit originální svařované díly!

Varování před zneužitím

Nedodržení těchto upozornění a pokynů k použití může vést k vážným nehodám a značným škodám na osobách a majetku!

Za škody způsobené nedodržením nebo jen částečným dodržením těchto pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Používáním těchto tažných řetězů prohlašujete, že jste se plně seznámili s upozorněními a přijali je, stejně jako důsledky jejich nedodržení. V případě jejich nedodržení se vzdáváte jakýchkoli nároků vůči výrobci, dovozci nebo distributorovi.

1. Jízdní vlastnosti a ovladatelnost motorového vozidla mohou být ovlivněny použitím trakčních řetězů (viz také návod k obsluze vozidla).
2. Trakční řetězy lze použít pouze v případě, že vozidlo a jeho pneumatiky včetně ráfku byly schváleny pro použití trakčních řetězů příslušným výrobcem.
3. Trakční řetězy se smí používat pouze k montáži na pneumatiky a jízďe po vhodném povrchu; nesmí se používat k vlečení, zvedání nebo jiným nevhodným účelům.
4. Při montáži i demontáži řetězů je třeba přesně dodržovat montážní pokyny.
5. Použité řetězy musí být před montáží podrobeny vizuální kontrole. Nepoužívejte řetěz, pokud je poškozený nebo přetržený. Zejména nemontujte trakční řetěz, pokud je i na nejmenší ploše opotřebená více než polovina tloušťky drátu.
6. Pro montáž řetězů musí vozidlo stát na rovném povrchu a musí být zajištěno podle pokynů v návodu k obsluze. Vždy používejte pár řetězů pro každou nápravu.
7. Pozor na hmotnost, kterou mají tažné řetězy. Nesprávná manipulace s nimi může vést ke zranění.
8. Trakční řetězy montujte pouze na pneumatiky o rozměrech uvedených na štítku s rozměry pneumatik na obalu. Řetězy jsou určeny pro nové pneumatiky, které odpovídají normě ETRTO a jsou namontovány na přiřazených ráfcích. Při montáži řetězů na protektorované pneumatiky musí montáž řetězů na pneumatiku zkontrolovat kvalifikovaný odborník. Řetězy nepoužívejte, pokud na pneumatiku správně nepasují. Dodržujte tlak huštění pneumatik udávaný výrobcem vozidla. Nesnižujte tlak huštění pneumatik před nebo po montáži, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
9. Před jízdou zkontrolujte, zda jsou trakční řetězy správně namontovány na pneumatice.
10. Po montáži tažného řetězu zajistěte, aby se žádná část řetězu nedotýkala žádné části vozidla ani na ni nenarážela, a to ani při úplném otočení volantu na přední nápravě.
11. Po ujetí krátké vzdálenosti (50-100 m nebo 150-300 stop) zastavte vozidlo a překontrolujte těsnost a uchycení trakčního řetězu na pneumatice. V případě potřeby řetěz znovu utáhněte.
12. Neotáčejte pneumatikami s namontovanými řetězy, protože by došlo k poškození řetězů a pneumatik.
13. Trakční řetězy lze v případě poškození opravit. Doporučujeme poučit kvalifikovaný personál provádět opravy nebo přestavbu na jiné velikosti. Pro opravy a přestavby používejte pouze originální náhradní díly.
14. Sněhové řetězy se smí používat pouze pro jízdu po zasněžených nebo zledovatělých silnicích. Dodržujte oblasti povolené pro použití tažných řetězů.
15. **DŮLEŽITÉ!** Při montáži nebo demontáži řetězů si dávejte pozor na prsty, ruce a vlasy, abyste se vyhnuli zraněním způsobeným tlumením nebo zpětným prasknutím při utahování a otevírání utahovacího zařízení. Udržujte odstup, jakmile se kolo s namontovaným řetězem začne pohybovat.
16. Po ujetí 20 km, po nouzovém brzdění nebo po dotyku s obrubníkem a/nebo podobně zkontrolujte naplnění a opotřebení trakčních řetězů.
17. Na zcela zasněženém povrchu nesmí rychlost jízdy s nasazenými sněhovými řetězy překročit 50 km/h. Pokud je vozovka částečně bez sněhu, jedte pomaleji.

Rýchla montáž bez montážnej šnúry

1.	→ Obr. 1a Vezmite vnútornú reťaz, zdvihnite reťaz, zatlačte ju dozadu a rovnomerne ju rozložte po pneumatike.
2.	→ Obr. 1b Na reťaze nasadte približne 3/4 otáčky kolesa. Ďalšia montáž ako montáž lana, bod 3.

Montážna protišmyková reťaz s montážnou šnúrou

1.	→ Obr. 2a Rozložte protišmykovú reťaz pred alebo za pneumatiku a správne ju usporiadajte. Uťahovacia páka, uťahovacia pružina a uťahovacia reťaz musia smerovať von! Montážnu šnúru položte pod uhlom cez hornú polovicu pneumatiky. Protišmykovú reťaz zahákajte do montážneho háku.
2.	→ Obr. 2b Pomaly nabehnite na reťaz o jednu celú otáčku kolesa, čím reťaz natiahnete na pneumatiku. Uvoľnite protišmykovú reťaz odpojením montážneho háčika. Odstráňte montážne lanko.
3.	→ Obr. 3 Pripojte bočnú reťaz na vnútornej strane kolesa, háčik zatvárací háčik do spojovacieho krúžku alebo krúžku - potom postup zopakujte na vonkajšej strane kolesa. Najskôr zdvihnite centrálny zámok so zabezpečovacím zariadením a zaveste do krúžku so zárezom. Poznámka - Kontrola po pripojení: vlákna reťaze nesmú byť skrútené.
4.	→ Obr. 4 Utiahnite napínaciu reťaz na vonkajšej strane kolesa a vložte napínaciu páku do ďalšieho článku napínacej reťaze. Uťahovaciu páku zaistíte krúžkom.
5.	→ Obr. 5 Približne po 50 m zastavte a napnite reťaz.

Demontáž protišmykovej reťaze

- Odpojte ťahovaciu pružinu.
- Otvorte ťahovaciu páku.
- Uvoľnite napínaviu reťaz.
- Uvoľnite uzatvárací háčik (začnite na vonkajšej strane kolesa).
- Stiahnite reťaz z kolesa.

Starostlivosť o reťaze

Blatom a špinou pokryté reťaze by sa mali opláchnuť v horúcej vode a potom vysušiť. Pravidelná kontrola stavu: Reťaze otáčajte, keď je jedna strana článkov opotrebovaná. o 1/3 priemeru drôtu. Reťaze s navarenými opotrebovanými čapmi.

Úprava

Ak sú pneumatiky opotrebované, možno montáž reťazí zlepšiť skrátením vnútornej strany reťazec. Pravidelne rozdeľujte miesta skrátenia - po skrátení rôznych vnútorných častí reťaze úseky by mali mať podľa možnosti rovnakú dĺžku. Zostavte skracujúce prvky v sieti reťaze s priemerom 7 mm a viac.

Oprava

→ Obr. 6

- Všetky opravárenské diely používajte len pre tie snehové reťaze, ktoré sú v balení. Na opravu reťazí nepoužívajte opravné články žiadneho iného výrobcu.
- Použitie nevhodného náradia alebo nedodržanie týchto pokynov na opravu môže spôsobiť poškodenie pneumatiky, reťaze alebo vozidla, ako aj poruchu reťaze, a tým aj zvýšené riziko nehody.
- Pri montáži opravárenských dielov na ceste ich nemožno zvärať. Pri používaní provizórne opravenej reťaze neprekračujte rýchlosť 30 km/h.
- Upozorňujeme, že opravárenské diely sú určené len na to, aby vám pomohli dostať sa do najbližšej servisnej stanice. Nikdy nemôžu nahradiť originálne zvárané diely!

Varovanie pred zneužitím

Nedodržanie týchto upozornení a pokynov na používanie môže viesť k vážnym nehodám a značným škodám na osobách a majetku!

Za škody spôsobené nedodržaním alebo len čiastočným dodržaním týchto pokynov nenesieme žiadnu zodpovednosť.

Používaním týchto ťažných reťazí vyhlasujete, že ste sa v plnom rozsahu oboznámili s upozorneniami a súhlasíte s nimi, ako aj s dôsledkami ich nedodržania. V prípade ich nedodržania sa vzdávate akýchkoľvek nárokov voči výrobcovi, dovozcovi alebo distribútorovi.

1. Jazdné vlastnosti a ovládateľnosť motorového vozidla môžu byť ovplyvnené použitím trakčných reťazí (pozri tiež návod na obsluhu vozidla).
2. Trakčné reťaze sa môžu používať len vtedy, ak vozidlo a jeho pneumatiky vrátane ráfika boli príslušným výrobcom schválené na používanie trakčných reťazí.
3. Trakčné reťaze sa môžu používať len na montáž na pneumatiky a na jazdu po vhodnom teréne; nesmú sa používať na ťahanie, zdvíhanie alebo na iné nevhodné účely.
4. Pri montáži aj demontáži reťazí sa musia presne dodržiavať montážne pokyny.
5. Použité reťaze sa musia pred montážou podrobiť vizuálnej kontrole. Nepoužívajte reťaz, ak je poškodená alebo pretrhnutá. Najmä nemontujte trakčnú reťaz, ak je opotrebovaná viac ako polovica hrúbky drôtu aj na najmenšej ploche.
6. Pri montáži reťazí musí vozidlo stáť na rovnom povrchu a musí byť zabezpečené podľa pokynov v návode na obsluhu. Vždy používajte pár reťazí pre každú nápravu.
7. Pozor na hmotnosť, ktorú majú trakčné reťaze. Nesprávna manipulácia s nimi môže viesť k zraneniam.
8. Trakčné reťaze montujte len na pneumatiky s rozmermi uvedenými na štítku s rozmermi pneumatík na obale. Reťaze sú určené na nové pneumatiky, ktoré spĺňajú normu ETRTO a sú namontované na priradených ráfikoch. Pri montáži reťazí na protektorované pneumatiky musí montáž reťazí na pneumatiku skontrolovať kvalifikovaný odborník. Reťaze nepoužívajte, ak nie sú na pneumatiku správne nasadené. Dodržiavajte tlak nahustenia pneumatík uvedený výrobcom vozidla. Tlak nahustenia pneumatiky pred montážou alebo po nej neznižujte, pretože to môže spôsobiť poškodenie.
9. Pred presunom vozidla skontrolujte, či sú trakčné reťaze správne namontované na pneumatike.
10. Po montáži trakčnej reťaze zabezpečte, aby sa žiadna časť reťaze nedotýkala žiadnej časti vozidla, a to ani pri úplnom otočení volantu na prednej náprave.
11. Po prejení krátkej vzdialenosti (50-100 m alebo 150-300 stôp) zastavte vozidlo a opätovne skontrolujte tesnosť a prilnutie trakčnej reťaze k pneumatike. V prípade potreby reťaz znovu utiahnite.
12. Neotáčajte pneumatikami s namontovanými reťazami, pretože by sa reťaze a pneumatiky poškodili.
13. Ak sú trakčné reťaze poškodené, je možné ich opraviť. Odporúčame poučiť kvalifikovaný personál na vykonanie opráv alebo prestavbu na iné veľkosti. Na opravy a prestavby používajte len originálne náhradné diely.
14. Snehové reťaze sa musia používať len na jazdu po zasnežených alebo zľadovených cestách. Dodržiavajte oblasti povolené na používanie ťažných reťazí.
15. **DÔLEŽITÉ!** Pri montáži alebo demontáži reťazí si dávajte pozor na prsty, ruky a vlasy, aby ste sa vyhlí poraneniam spôsobeným tlmením alebo odcvaknutím pri ťahovaní a otváraní ťahovacieho zariadenia. Zachovajte odstup, akonáhle sa koleso s namontovanou reťazou začne pohybovať.
16. Skontrolujte naplnenie a opotrebovanie trakčných reťazí po prejení 20 km, po núdzovom brzdení alebo po dotyku s obrubníkom a/alebo podobne.
17. Na povrchu úplne zasneženom nesmie rýchlosť jazdy s nasadenými snehovými reťazami prekročiť 50 km/h. Ak je vozovka čiastočne bez snehu, jazdite pomalšie.

Gyors összeszerelés szerelőszinór nélkül

1.	→ 1a. ábra Fogja a belső láncot, emelje fel a láncot, tolja hátrafelé, és egyenletesen terítse szét a gumiabroncsra.
2.	→ 1b. ábra Vezessen kb. 3/4 kerékfordulatot a láncokra. További rögzítés a kötélrögzítéshez hasonlóan, 3. pont.

Csúszásgátló lánc szerelése szerelőszinórral

1.	→ 2a. ábra Terítse ki a csúszásgátló láncot a gumiabroncs elé vagy mögé, és rendezze el megfelelően. A feszítőkarnak, a feszítőrugónak és a feszítőláncnak kifelé kell néznie! Helyezze a szerelőszinórt ferdén a gumiabroncs felső felére. Akassza be a csúszásgátló láncot a szerelőhorogba.
2.	→ 2b. ábra Lassan vezessen a kerék egy teljes fordulatot a láncra, ezáltal a láncot a gumiabroncsra húzza. Lazítsa meg a csúszásgátló láncot a rögzítőhorog kiakasztásával. Távolítsa el a rögzítőkábelt.
3.	→ 3. ábra Csatlakoztassa az oldalláncot a kerék belső oldalán, horog záróhoroggal a linkor gyűrűbe - majd ismételve meg az eljárást a kerék külső oldalán. Először emelje fel a központi zárat a rögzítővel, és akassza be a gyűrűbe a bevágással. Megjegyzés - Ellenőrizze a csatlakoztatás után: a láncszálak nem lehetnek összezsavarodva.
4.	→ 4. ábra Feszítse meg a feszítő láncot a kerék külső oldalán, és helyezze be a feszítőkart a feszítő lánc következő láncszemébe. Rögzítse a feszítőkart a gyűrűvel.
5.	→ 5. ábra Körülbelül 50 m után álljon meg, hogy újra meghúzza a láncot.

A csúszásgátló lánc leszerelése

- Akassza ki a feszítőrugót.
- Nyissa ki a feszítőkart.
- Lazítsa meg a feszítő láncot.
- Lazítsa meg a záróhorgot (a kerék külső oldalán kezdve).
- Húzza le a láncot a kerékről.

A láncok ápolása

A sárral és piszokkal borított láncokat forró vízben kell leöblíteni, majd megszáritani.

Az állapot rendszeres ellenőrzése: Ha a láncszemek egyik oldala elkopott, fordítsa meg a láncokat.

a huzal átmérőjének 1/3-ával. Láncok hegesztett kopócsapokkal.

Beállítás

Ha a gumibroncsok elhasználódtak, a láncok illeszkedése javítható a belső rész rövidítésével. lánc. Rendszeresen ossza el a rövidítési helyeket - a különböző belső láncok rövidítése után a szakaszoknak lehetőleg azonos hosszúságúnak kell lenniük. Rövidítő elemek beépítése a hálóba 7 mm vagy annál nagyobb átmérőjű láncok.

Javítás

→ 6. ábra

- Minden javítóalkatrészt csak azokhoz a hóláncokhoz használjon, amelyekhez csomagolva vannak. Ne használjon más gyártó javító láncszemeit a láncok javításához.
- A nem megfelelő szerszámok használata vagy a javítási utasítások figyelmen kívül hagyása a gumibroncs, a lánc vagy a jármű károsodását, valamint a lánc meghibásodását és ezáltal a balesetveszély növekedését okozhatja.
- Útközbeleni javítóalkatrészek felszerelésekor ezeket nem lehet hegeszteni. Ideiglenesen javított lánc használata esetén ne lépje túl a 30 km/h sebességet.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a javítási alkatrészek csak arra szolgálnak, hogy segítsenek eljutni a következő szervizállomásig. Soha nem helyettesíthetik az eredeti hegesztett alkatrészeket!

Figyelmeztetés a visszaélésszerű használatra

A figyelmeztetések és használati utasítások be nem tartása súlyos balesetekhez és jelentős személyi és anyagi károkhoz vezethet!

Nem vállalunk felelősséget az ezen utasítások be nem tartása vagy csak részleges betartása miatt keletkezett károkért.

A vonóláncok használatával Ön kijelenti, hogy a figyelmeztetéseket, valamint azok be nem tartásának következményeit teljes mértékben tudomásul vette és elfogadta. A figyelmeztetések be nem tartása esetén Ön lemond a gyártóval, az importőrrel vagy a forgalmazóval szembeni minden követeléséről.

1. A gépjármű vezetési teljesítményét és kezelési jellemzőit befolyásolhatja a vonóláncok használata (lásd még a jármű használati utasítását).
2. Húzó láncok csak akkor használhatók, ha a járművet és annak gumiabroncsait a felnikkel együtt a gyártó jóváhagyta a vonó láncok használatára.
3. A vonóláncok csak a gumiabroncsokra való felszereléshez és a megfelelő talajon való vezetéshez használhatók; vontatásra, emelésre vagy más nem megfelelő célra nem használhatók.
4. A szerelési utasításokat pontosan be kell tartani a láncok felszerelésénél és eltávolításánál egyaránt.
5. A használt láncokat a felszerelés előtt szemrevételezéssel ellenőrizni kell. Ne használja a láncot, ha az sérült vagy törött. Különösen ne szerelje fel a vonóláncot, ha a húzalvastagság több mint fele a legkisebb területen is lekopott.
6. A láncok felszereléséhez a járműnek vízszintes talajon kell állnia, és a használati utasításban leírtak szerint kell rögzíteni. Mindig tengelyenként egy-egy pár láncot használjon.
7. Vigyázzon a vontató láncok súlyával. A nem megfelelő kezelés sérülésekhez vezethet.
8. Csak a csomagoláson található gumiabroncs méretcímken szereplő gumiabroncsméretekre szereljen vonórudakat. A láncokat az ETRTO-szabványnak megfelelő és a kijelölt felnikre szerelt új gumiabroncsokra tervezték. Ha a láncokat újrafutóztott gumiabroncsokra szereli fel, a láncok gumiabroncsra való felhelyezését szakképzett szakembernek kell ellenőriznie. Ne használja a láncokat, ha azok nem illeszkednek megfelelően a gumiabroncsra. Tartsa be a jármű gyártója által megadott gumiabroncs-felfújási nyomást. Ne csökkentse a gumiabroncs felfújási nyomását a felszerelés előtt vagy után, mert ez károsodást okozhat.
9. A jármű mozgatása előtt ellenőrizze, hogy a vonóláncok megfelelően fel vannak-e szerelve a gumiabroncsra.
10. A vonólánc felszerelése után győződjön meg arról, hogy a lánc egyetlen része sem ér hozzá a jármű bármely részéhez, még akkor sem, ha a kormánykerék teljesen el van fordítva az első tengelyen.
11. Rövid (50-100 m vagy 150-300 láb) megtétele után állítsa meg a járművet, és ellenőrizze újra a vontatólánc feszességét és illeszkedését a gumiabroncsra. Szükség esetén húzza meg újra a láncot.
12. Ne pörgesse a gumiabroncsokat felszerelt láncokkal, mert ez károsítja a láncokat és a gumiabroncsokat.
13. A vontatási láncok megjavíthatók, ha eltörtek. Javasoljuk, hogy szakképzett személyzetet bízson meg javítások elvégzése vagy más méretekre való átalakítás. A javításhoz és átalakításhoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
14. Hóláncot csak havas vagy jeges úton szabad használni. Tartsa be a vonóláncok használatára engedélyezett területeket.
15. FONTOS! Figyeljen az ujjaira, kezére és hajára a láncok felszerelésekor vagy eltávolításakor, hogy elkerülje a csillapítás vagy visszapattanás okozta sérüléseket a feszítőszerkezet meghúzásakor és kinyitáskor. Tartson távolságot, amint a kerék a felszerelt láncsal mozgásba lendül.
16. Ellenőrizze a vonóláncok töltöttségét és kopását 20 km megtétele, vészfékezés vagy járdaszegélyhez és/vagy hasonlóhoz való érkezés után.
17. Teljesen hóval borított felületen a haladási sebesség felszerelt hóláncokkal nem haladhatja meg az 50 km/h-t. Lassabban vezessen, ha az út részben hómentes.

Snelle montage zonder montagekoord

1.	→ Fig. 1a Neem de binnenketting, til de ketting op, duw hem naar achteren en verdeel hem gelijkmatig over de band.
2.	→ Fig. 1b Rij ongeveer 3/4 wielomwenteling op de kettingen. Verdere montage zoals de touwmontage, punt 3.

Montage antislipketting met montagekoord

1.	→ Fig. 2a Spread de antislipketting voor of achter de band uit en leg hem goed neer. Spanhendel, spanveer en spanketting moeten naar buiten wijzen! Leg het montagekoord schuin over de bovenste helft van de band. Haak de anti-slipketting in de bevestigingshaak.
2.	→ Fig. 2b Rij langzaam een volledige omwenteling van het wiel op de ketting, waardoor de ketting op de band wordt getrokken. Maak de antislipketting los door de bevestigingshaak los te maken. Verwijder de montagekabel.
3.	→ Fig. 3 Verbind de zijketting aan de binnenkant van het wiel, haak de sluithaak in de schakelring - herhaal de procedure vervolgens aan de buitenkant van het wiel. Til eerst de centrale vergrendeling met de borging op en hang deze in de ring met de inkeping. Opmerking - Controleer na het aansluiten: de kettingdraden mogen niet gedraaid zijn.
4.	→ Fig. 4 Span de spanketting aan de buitenkant van het wiel en steek de spanhendel in de volgende schakel van de spanketting. Zet de spanhendel vast met de ring.
5.	→ Fig. 5 Stop na ongeveer 50 m om de ketting opnieuw aan te spannen.

Demontage van antislipketting

- Haak de spanveer los.
- Open de spanhendel.
- Draai de ketting los.
- Maak de sluitingshaak los (beginnend aan de buitenkant van het wiel).
- Trek de ketting van het wiel.

Onderhoud van kettingen

Met modder en vuil bedekte kettingen moeten worden afgespoeld in heet water en vervolgens worden gedroogd.

Regelmatige inspectie van de staat: Draai de kettingen om als een kant van de schakels is afgesleten met 1/3 van de draaddiameter. Kettingen met gelaste slijtnagels.

Aanpassing

Als de banden versleten zijn, kan de pasvorm van de kettingen worden verbeterd door de binnenkant in te korten.

ketting. Verdeel de inkortplaatsen regelmatig - na het inkorten van de verschillende binnenkettingen secties moeten indien mogelijk dezelfde lengte hebben. Verkortingselementen inbouwen in net kettingen met een diameter van 7 mm en meer.

Repareren

→ Fig. 6

- Gebruik alle reparatieonderdelen alleen voor de sneeuwkettingen waarvoor ze verpakt zijn. Gebruik geen reparatieschakels van andere fabrikanten om kettingen te repareren.
- Het gebruik van ongeschikt gereedschap of het niet opvolgen van deze reparatie-instructies kan schade aan de band, de ketting of het voertuig veroorzaken, evenals defecten aan de ketting en dus een verhoogd risico op ongevallen.
- Wanneer onderweg reparatieonderdelen worden gemonteerd, mogen deze niet worden gelast. Ga niet sneller dan 30 km/u wanneer u een provisorisch gerepareerde ketting gebruikt.
- Houd er rekening mee dat de reparatieonderdelen alleen bedoeld zijn om je te helpen het volgende tankstation te bereiken. Ze kunnen nooit de originele gelaste onderdelen vervangen!

Waarschuwing tegen misbruik

Het niet opvolgen van deze waarschuwingen en gebruiksaanwijzingen kan leiden tot ernstige ongevallen en aanzienlijke schade aan personen en eigendommen!

Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade als gevolg van het niet of slechts gedeeltelijk naleven van deze instructies.

Door deze tractiekettingen te gebruiken, verklaart u dat u volledig kennis hebt genomen van de waarschuwingen en dat u deze accepteert, evenals de gevolgen als ze niet worden opgevolgd. In geval van niet-naleving ziet u af van eventuele claims tegen de fabrikant, importeur of distributeur.

1. De rijprestaties en rijeigenschappen van het motorvoertuig kunnen worden beïnvloed door het gebruik van tractiekettingen (zie ook de gebruikershandleiding van het voertuig).
2. Tractiekettingen mogen alleen worden gebruikt als het voertuig en de banden inclusief velg door de betreffende fabrikant zijn goedgekeurd voor het gebruik van tractiekettingen.
3. Tractiekettingen mogen alleen worden gebruikt voor montage op banden en rijden op geschikt terrein; ze mogen niet worden gebruikt voor slepen, tillen of andere oneigenlijke doeleinden.
4. Zowel bij het monteren als bij het verwijderen van de kettingen moeten de montage-instructies nauwkeurig worden opgevolgd.
5. Gebruikte kettingen moeten visueel worden geïnspecteerd voordat ze worden gemonteerd. Gebruik de ketting niet als deze beschadigd of gebroken is. Monteer de tractieketting met name niet als meer dan de helft van de draaddikte is afgesleten, zelfs niet op het kleinste oppervlak.
6. Voor het monteren van de kettingen moet het voertuig op een vlakke ondergrond staan en worden vastgezet volgens de instructies in de gebruikershandleiding. Gebruik altijd een paar kettingen voor elke as.
7. Pas op voor het gewicht van tractiekettingen. Verkeerd gebruik kan leiden tot letsel.
8. Monteer tractiekettingen alleen op bandenmaten die vermeld staan op het bandenmaatlabel op de verpakking. Kettingen zijn ontworpen voor nieuwe banden die voldoen aan de ETRTO-norm en zijn gemonteerd op de daarvoor bestemde velgen. Bij montage van kettingen op vernieuwde banden moet de montage van de kettingen op de band worden gecontroleerd door een gekwalificeerde professional. Gebruik de kettingen niet als ze niet goed op de band passen. Houd de bandenspanning aan die door de autofabrikant wordt aangegeven. Verlaag de bandenspanning niet voor of na montage, want dit kan schade veroorzaken.
9. Controleer voordat u het voertuig verplaatst of de tractiekettingen goed op de band gemonteerd zijn.
10. Zorg er na het monteren van de tractieketting voor dat geen enkel deel van de ketting enig deel van het voertuig raakt of raakt, zelfs niet wanneer het stuur volledig op de vooras is gedraaid.
11. Stop het voertuig na een korte afstand (50-100 m of 150-300 ft.) en controleer opnieuw of de tractieketting strak op de band zit. Span de ketting opnieuw aan indien nodig.
12. Laat de banden niet ronddraaien als er kettingen gemonteerd zijn, omdat dit de kettingen en banden beschadigt.
13. Tractie kettingen kunnen gerepareerd worden als ze gebroken zijn. We raden aan om gekwalificeerd personeel de opdracht te geven om reparaties of ombouw naar andere maten uit te voeren. Gebruik alleen originele reserveonderdelen voor reparaties en ombouw.
14. Sneeuwkettingen mogen alleen worden gebruikt voor het rijden op besneeuwde of met ijs bedekte wegen. Houd rekening met de gebieden waar tractiekettingen mogen worden gebruikt.
15. BELANGRIJK! Let op uw vingers, handen en haar bij het monteren of verwijderen van de kettingen om letsel door demping of terugslaan bij het spannen en openen van de spanner te voorkomen. Houd afstand zodra het wiel met de gemonteerde ketting begint te bewegen.
16. Controleer de vulling en slijtage van de tractiekettingen na 20 km rijden, na een noodstop of na het raken van een stoeprand en/of iets dergelijks.
17. Op een volledig besneeuwd wegdek mag de rijsnelheid met gemonteerde sneeuwkettingen niet hoger zijn dan 50 km/u. Rij langzamer als de weg gedeeltelijk sneeuwvrij is.

Γρήγορη συναρμολόγηση χωρίς καλώδιο τοποθέτησης

1.	→ Σχ. 1a Πάρτε την εσωτερική αλυσίδα, σηκώστε την αλυσίδα προς τα πάνω, σπρώξτε την προς τα πίσω και απλώστε την ομοιόμορφα στο ελαστικό.
2.	→ Σχ. 1b Οδηγήστε περίπου τα 3/4 μιας στροφής του τροχού στις αλυσίδες. Περαιτέρω τοποθέτηση όπως η τοποθέτηση του σχοινιού, σημείο 3.

Αντιολισθητική αλυσίδα τοποθέτησης με καλώδιο τοποθέτησης

1.	→ Σχ. 2a Απλώστε την αντιολισθητική αλυσίδα μπροστά ή πίσω από το ελαστικό και τοποθετήστε την σωστά. Ο μοχλός σύσφιξης, το ελατήριο σύσφιξης και η αλυσίδα σύσφιξης πρέπει να είναι στραμμένα προς τα έξω! Τοποθετήστε το κορδόνι στερέωσης υπό γωνία κατά μήκος του επάνω μισού του ελαστικού. Αγκιστρώστε την αντιολισθητική αλυσίδα στο άγκιστρο τοποθέτησης.
2.	→ Σχ. 2b Οδηγήστε αργά μια πλήρη στροφή του τροχού πάνω στην αλυσίδα, τραβώντας έτσι την αλυσίδα πάνω στο ελαστικό. Χαλαρώστε την αντιολισθητική αλυσίδα αποσυνδέοντας το άγκιστρο τοποθέτησης. Αφαιρέστε το καλώδιο τοποθέτησης.
3.	→ Σχ. 3 Συνδέστε την πλαϊνή αλυσίδα στην εσωτερική πλευρά του τροχού, με γάντζο κλεισίματος του γάντζου στο δακτύλιο linkor - στη συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία στην εξωτερική πλευρά του τροχού. Ανασηκώστε πρώτα την κεντρική κλειδαριά με τη διάταξη ασφάλισης και κρεμάστε την στο δακτύλιο με την εγκοπή. Σημείωση - Έλεγχος μετά τη σύνδεση: οι κλώνοι της αλυσίδας δεν πρέπει να είναι στριμμένοι.
4.	→ Σχ. 4 Σφίξτε την αλυσίδα τάνυσης στο εξωτερικό του τροχού και τοποθετήστε το μοχλό τάνυσης στον επόμενο κρίκο της αλυσίδας τάνυσης. Ασφαλίστε τον μοχλό σύσφιξης με τον δακτύλιο.
5.	→ Σχ. 5 Μετά από περίπου 50 μέτρα, σταματήστε για να ξανασφίξετε την αλυσίδα.

Αποσυναρμολόγηση της αντιολισθητικής αλυσίδας

- Λύστε το ελατήριο σύσφιξης.
- Ανοίξτε το μοχλό σύσφιξης.
- Χαλαρώστε την αλυσίδα σύσφιξης.
- Χαλαρώστε τον γάντζο κλεισίματος (ξεκινώντας από την εξωτερική πλευρά του τροχού).
- Τραβήξτε την αλυσίδα από τον τροχό.

Φροντίδα των αλυσίδων

Οι αλυσίδες που είναι καλυμμένες με λάσπη και βρωμιά πρέπει να ξεπλένονται με ζεστό νερό και στη συνέχεια να στεγνώνουν.

Τακτική επιθεώρηση της κατάστασης: Όταν η μία πλευρά των συνδέσμων έχει φθαρεί, γυρίστε τις αλυσίδες.

κατά το 1/3 της διαμέτρου του σύρματος. Αλυσίδες με συγκολλημένα καρφιά φθοράς.

Ρύθμιση

Όταν τα ελαστικά είναι φθαρμένα, η εφαρμογή των αλυσίδων μπορεί να βελτιωθεί με τη μείωση της εσωτερικής αλυσίδα. Διανέμετε τακτικά τις θέσεις συντόμευσης - μετά τη συντόμευση των διαφόρων εσωτερικών αλυσίδων τα τμήματα πρέπει να έχουν το ίδιο μήκος, αν είναι δυνατόν. Ενσωματώστε στοιχεία συντόμευσης στο δίκτυ αλυσίδες με διάμετρο 7 mm και άνω.

Επισκευή

→ Σχ. 6

- Χρησιμοποιήστε όλα τα ανταλλακτικά επισκευής μόνο για τις αλυσίδες χιονιού με τις οποίες είναι συσκευασμένα. Μην χρησιμοποιείτε συνδέσμους επισκευής οποιουδήποτε άλλου κατασκευαστή για την επισκευή των αλυσίδων.
- Η χρήση ακατάλληλων εργαλείων ή η μη τήρηση αυτών των οδηγιών επισκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ελαστικό, την αλυσίδα ή το όχημα, καθώς και αστοχία της αλυσίδας και, συνεπώς, αυξημένο κίνδυνο ατυχήματος.
- Κατά την τοποθέτηση εξαρτημάτων επισκευής καθ' οδόν, αυτά δεν μπορούν να συγκολληθούν. Μην υπερβαίνετε τα 30 km/h όταν χρησιμοποιείτε μια προσωρινά επισκευασμένη αλυσίδα.
- Λάβετε υπόψη ότι τα ανταλλακτικά επισκευής έχουν σχεδιαστεί μόνο για να σας βοηθήσουν να φτάσετε στον επόμενο σταθμό σέρβις. Δεν μπορούν ποτέ να αντικαταστήσουν τα αρχικά συγκολλημένα εξαρτήματα!

Προειδοποίηση κατά της κακής χρήσης

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά ατυχήματα και σημαντικές ζημιές σε άτομα και αντικείμενα!

Καμία ευθύνη δεν αναλαμβάνεται για ζημιές που προκαλούνται από τη μη συμμόρφωση ή τη μερική μόνο συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες.

Με τη χρήση αυτών των αλυσίδων έλξης δηλώνετε ότι έχετε λάβει πλήρως γνώση και αποδεχθεί τις προειδοποιήσεις καθώς και τις συνέπειες της μη τήρησής τους. Σε περίπτωση μη τήρησης παραιτείστε από κάθε αξίωση έναντι του κατασκευαστή, του εισαγωγέα ή του διανομέα.

1. Οι επιδόσεις οδήγησης και τα χαρακτηριστικά χειρισμού του μηχανοκίνητου οχήματος ενδέχεται να επηρεαστούν από τη χρήση αλυσίδων έλξης (βλ. επίσης εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος).
2. Οι αλυσίδες πρόσφυσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο εάν το όχημα και τα ελαστικά του, συμπεριλαμβανομένης της ζάντας, έχουν εγκριθεί για τη χρήση αλυσίδων πρόσφυσης από τον αντίστοιχο κατασκευαστή.
3. Οι αλυσίδες πρόσφυσης επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για την τοποθέτηση στα ελαστικά και την οδήγηση σε κατάλληλο έδαφος- δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για ρυμούλκηση, ανύψωση ή για άλλους ακατάλληλους σκοπούς.
4. Οι οδηγίες τοποθέτησης πρέπει να τηρούνται επακριβώς τόσο κατά την τοποθέτηση όσο και κατά την αφαίρεση των αλυσίδων.
5. Οι μεταχειρισμένες αλυσίδες πρέπει να υποβάλλονται σε οπτικό έλεγχο πριν από την τοποθέτησή τους. Μην χρησιμοποιείτε την αλυσίδα εάν είναι κατεστραμμένη ή σπασμένη. Ειδικότερα, μην τοποθετείτε την αλυσίδα έλξης εάν έχει φθαρεί περισσότερο από το μισό πάχος του σύρματος ακόμη και στην πιο μικρή περιοχή.
6. Για την τοποθέτηση των αλυσίδων, το όχημα πρέπει να στέκεται σε επίπεδο έδαφος και να είναι ασφαλισμένο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα ζεύγος αλυσίδων για κάθε άξονα.
7. Προσέξτε το βάρος που έχουν οι αλυσίδες έλξης. Ο ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
8. Τοποθετήστε αλυσίδες πρόσφυσης μόνο σε μεγέθη ελαστικών που αναφέρονται στην ετικέτα διαστάσεων ελαστικών στη συσκευασία. Οι αλυσίδες έχουν σχεδιαστεί για να ταιριάζουν σε καινούργια ελαστικά που πληρούν το πρότυπο ETRTO και είναι τοποθετημένες στις καθορισμένες ζάντες. Κατά την τοποθέτηση αλυσίδων σε αναγοητευμένα ελαστικά, η τοποθέτηση των αλυσίδων στο ελαστικό πρέπει να ελέγχεται από εξειδικευμένο επαγγελματία. Μην χρησιμοποιείτε τις αλυσίδες εάν δεν εφαρμόζουν σωστά στο ελαστικό. Τηρείτε την πίεση πλήρωσης των ελαστικών που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή του οχήματος. Μην μειώνετε την πίεση πλήρωσης του ελαστικού πριν ή μετά την τοποθέτηση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
9. Πριν μετακινήσετε το όχημα, ελέγξτε ότι οι αλυσίδες πρόσφυσης είναι σωστά τοποθετημένες στο ελαστικό.
10. Μετά την τοποθέτηση της αλυσίδας έλξης, βεβαιωθείτε ότι κανένα μέρος της αλυσίδας δεν ακουμπά ή χτυπάει οποιοδήποτε μέρος του οχήματος, ακόμη και όταν το τιμόνι είναι πλήρως γυρισμένο στον μπροστινό άξονα.
11. Αφού οδηγήσετε μια μικρή απόσταση (50-100m ή 150-300ft.) σταματήστε το όχημα και ελέγξτε ξανά τη στεγανότητα και την εφαρμογή της αλυσίδας πρόσφυσης στο ελαστικό. Σφίξτε εκ νέου την αλυσίδα, εάν είναι απαραίτητο.
12. Μην περιτρέφετε τα ελαστικά με τοποθετημένες αλυσίδες, καθώς αυτό θα προκαλέσει ζημιά στις αλυσίδες και τα ελαστικά.
13. Οι αλυσίδες έλξης μπορούν να επισκευαστούν εάν έχουν σπάσει. Συνιστούμε να αναθέσετε σε εξειδικευμένο προσωπικό για την εκτέλεση επισκευών ή τη μετατροπή σε άλλα μεγέθη. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για επισκευές και μετατροπές.
14. Οι αλυσίδες χιονιού πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για οδήγηση σε δρόμους με χιόνι ή πάγο. Τηρείτε τις περιοχές που επιτρέπεται η χρήση των αλυσίδων πρόσφυσης.
15. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Προσέχετε τα δάχτυλα, τα χέρια και τα μαλλιά σας κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των αλυσίδων για να αποφύγετε τραυματισμούς που προκαλούνται από την απόρριψη ή το σπάσιμο κατά το σφίξιμο και το άνοιγμα της συσκευής σύσφιξης. Διατηρήστε μια απόσταση μόλις ο τροχός με την τοποθετημένη αλυσίδα αρχίσει να κινείται.
16. Ελέγξτε το γέμισμα και τη φθορά των αλυσίδων πρόσφυσης μετά από οδήγηση 20 km, μετά από έκτακτο φρενάρισμα ή μετά από επαφή με το κράσπεδο και/ή παρόμοια.
17. Σε επιφάνειες πλήρως καλυμμένες με χιόνι, η ταχύτητα οδήγησης με τοποθετημένες αλυσίδες χιονιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 50 km/h. Οδηγείτε πιο αργά εάν ο δρόμος είναι μερικώς απαλλαγμένος από χιόνι.

Asamblare rapidă fără cablu de montare

1.	→ Fig. 1a Luați lanțul interior, ridicați lanțul în sus, împingeți-l înapoi și întindeți-l uniform pe anvelopă.
2.	→ Fig. 1b Introduceți aproximativ 3/4 de tură de roată pe lanțuri. Montarea ulterioară se face ca montarea cablului, punctul 3.

Montare lanț antiderapant cu cablu de montare

1.	→ Fig. 2a Întindeți lanțul antiderapant în fața sau în spatele anvelopei și aranjați-l corespunzător. Pârghia de strângere, arcul de strângere și lanțul de strângere trebuie să fie orientate spre exterior! Așezați cablul de montare într-un unghi peste jumătatea superioară a anvelopei. Prindeți lanțul antiderapant în cârligul de montare.
2.	→ Fig. 2b Acționați încet o tură completă a roții pe lanț, trăgând astfel lanțul pe anvelopă. Slăbiți lanțul antiderapant prin decuplarea cârligului de montare. Scoateți cablul de montare.
3.	→ Fig. 3 Conectați lanțul lateral pe partea interioară a roții, cârligul de închidere în inelul linkor - apoi repetați procedura pe partea exterioară a roții. Ridicați mai întâi încuietoarea centrală cu dispozitivul de fixare și agățați-o în inelul cu creștătură. Notă - Verificați după conectare: firele de lanț nu trebuie să fie răsucite.
4.	→ Fig. 4 Strângeți lanțul de tensionare pe partea exterioară a roții și introduceți pârghia de tensionare în următoarea verigă a lanțului de tensionare. Fixați pârghia de tensionare cu inelul.
5.	→ Fig. 5 După aproximativ 50 m, opriți-vă pentru a strânge din nou lanțul.

Demontarea lanțului antiderapant

- Decuplați arcul de strângere.
- Deschideți maneta de strângere.
- Slăbiți lanțul de strângere.
- Slăbiți cârligul de închidere (începând cu partea exterioară a roții).
- Scoateți lanțul de pe roată.

Îngrijirea lanțurilor

Lanțurile acoperite cu noroi și murdărie trebuie clătite în apă caldă și apoi uscate. Inspecția periodică a stării: Rotiți lanțurile atunci când o parte a verigilor este uzată cu 1/3 din diametrul firului. Lanțuri cu știfturi de uzură sudate.

Ajustare

Atunci când anvelopele sunt uzate, potrivirea lanțurilor poate fi îmbunătățită prin scurtarea părții interioare lanț. Distribuți regulat locurile de scurtare - după scurtarea diferitelor lanțuri interioare secțiunile trebuie să aibă aceeași lungime, dacă este posibil. Introduceți elemente de scurtare în plasă lanțuri care au un diametru de 7 mm și mai mult.

Reparații

→ Fig. 6

- Utilizați toate piesele de reparație numai pentru lanțurile de zăpadă cu care sunt ambalate. Nu utilizați verigi de reparație de la alți producători pentru repararea lanțurilor.
- Utilizarea de unelte nepotrivite sau nerespectarea acestor instrucțiuni de reparație poate cauza deteriorarea anvelopei, a lanțului sau a vehiculului, precum și defectarea lanțului și, prin urmare, un risc crescut de accidente.
- Atunci când montați piese de reparație pe drum, acestea nu pot fi sudate. Nu depășiți 30 km/h atunci când utilizați un lanț reparat provizoriu.
- Vă rugăm să rețineți că piesele de reparație sunt concepute doar pentru a vă ajuta să ajungeți la următoarea stație de service. Ele nu pot înlocui niciodată piesele sudate originale!

Avertisment împotriva utilizării necorespunzătoare

Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni de utilizare poate duce la accidente grave și daune substanțiale persoanelor și bunurilor!

Nu va fi asumată nicio răspundere pentru daunele cauzate de nerespectarea sau respectarea doar parțială a acestor instrucțiuni.

Prin utilizarea acestor lanțuri de tracțiune, declarați că ați luat cunoștință pe deplin și ați acceptat avertismentele, precum și consecințele nerespectării acestora. În caz de nerespectare, renunțați la orice pretenții față de producător, importator sau distribuitor.

1. Performanțele de conducere și caracteristicile de manevrabilitate ale autovehiculului pot fi influențate de utilizarea lanțurilor de tracțiune (a se vedea și manualul de utilizare al autovehiculului).
2. Lanțurile de tracțiune pot fi utilizate numai dacă vehiculul și anvelopele acestuia, inclusiv janta, au fost aprobate pentru utilizarea lanțurilor de tracțiune de către producătorul respectiv.
3. Lanțurile de tracțiune pot fi utilizate numai pentru montarea pe anvelope și conducerea pe un teren adecvat; acestea nu pot fi utilizate pentru remorcare, ridicare sau în orice alt scop necorespunzător.
4. Instrucțiunile de montare trebuie respectate întocmai atât la montarea, cât și la demontarea lanțurilor.
5. Lanțurile folosite trebuie să fie supuse unei inspecții vizuale înainte de a fi montate. Nu utilizați lanțul dacă este deteriorat sau rupt. În special, nu montați lanțul de tracțiune dacă mai mult de jumătate din grosimea sărmei s-a uzat chiar și pe cea mai mică zonă.
6. Pentru montarea lanțurilor, autovehiculul trebuie să stea pe un teren plan și să fie fixat conform instrucțiunilor din manualul de utilizare. Utilizați întotdeauna o pereche de lanțuri pentru fiecare axă.
7. Feriți-vă de greutatea pe care o au lanțurile de tracțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la răni.
8. Montați lanțurile de tracțiune numai pe dimensiunile anvelopelor menționate pe eticheta cu dimensiunile anvelopelor de pe ambalaj. Lanțurile sunt concepute pentru a se monta pe anvelope noi care respectă standardul ETRTO și sunt montate pe jantele atribuite. Atunci când montați lanțuri pe anvelope reșapate, montarea lanțurilor pe anvelopă trebuie verificată de un profesionist calificat. Nu utilizați lanțurile dacă acestea nu se potrivesc corect anvelopei. Respectați presiunea de umflare a anvelopei indicată de producătorul vehiculului. Nu reduceți presiunea de umflare a anvelopei înainte sau după montare, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări.
9. Înainte de a deplasa autovehiculul, verificați dacă lanțurile de tracțiune sunt montate corect pe anvelope.
10. După montarea lanțului de tracțiune, asigurați-vă că nicio parte a lanțului nu atinge sau lovește vreoa parte a vehiculului, chiar și atunci când volanul este rotit complet pe puntea față.
11. După parcurgerea unei distanțe scurte (50-100m sau 150-300ft.) opriți vehiculul și verificați din nou strânsoarea și potrivirea lanțului de tracțiune pe anvelopă. Strângeți din nou lanțul dacă este necesar.
12. Nu rotiți anvelopele cu lanțuri montate, deoarece acest lucru va deteriora lanțurile și anvelopele.
13. Lanțurile de tracțiune pot fi reparate dacă sunt rupte. Vă recomandăm să instruiți personal calificat pentru a efectua reparații sau conversia la alte dimensiuni. Utilizați numai piese de schimb originale pentru reparații și transformare.
14. Lanțurile de zăpadă trebuie utilizate numai pentru deplasarea pe drumuri acoperite cu zăpadă sau gheață. Respectați zonele permise pentru utilizarea lanțurilor de tracțiune.
15. **IMPORTANT!** Aveți grijă la degete, mâini și păr atunci când montați sau demontați lanțurile pentru a evita rănilor cauzate de amortizare sau smucitură la strângerea și deschiderea dispozitivului de strângere. Păstrați distanța imediat ce roata cu lanțul montat începe să se miște.
16. Verificați umplerea și uzura lanțurilor de tracțiune după parcurgerea a 20 km, după o frânare de urgență sau după atingerea bordurii și/sau similar.
17. Pe suprafețe complet acoperite cu zăpadă, viteza de deplasare cu lanțurile de zăpadă montate nu trebuie să depășească 50 km/h. Conduceți mai încet dacă drumul este parțial liber de zăpadă.

Hurtig montering uden monteringssnor

1.	→ Fig. 1a Tag den indvendige kæde, løft den op, skub den bagud, og fordel den jævnt over dækket.
2.	→ Fig. 1b Kør ca. 3/4 af en hjulomdrejning på kæderne. Yderligere montering som rebmontering, punkt 3.

Montering af skridsikker kæde med monteringssnor

1.	→ Fig. 2a Spred antiudskridningskæden ud foran eller bagved dækket, og anbring den korrekt. Spændehåndtag, spændefjeder og spændekæde skal vende udad! Sæt monteringssnoren i en vinkel på tværs af den øverste halvdel af dækket. Hægt antiudskridningskæden fast i monteringskrogen.
2.	→ Fig. 2b Kør langsomt en hel omgang med hjulet på kæden, så kæden trækkes op på dækket. Løsn antiudskridningskæden ved at hægte monteringskrogen af. Fjern monteringskablet.
3.	→ Fig. 3 Tilslut sidekæden på indersiden af hjulet, hægt lukkekrogen i linkor-ringen - gen-tag derefter proceduren på ydersiden af hjulet. Løft først centrallåsen med sikringsanordningen, og hæng den i ringen med indhakked. Bemærk - <i>Kontroller efter tilslutning: Kædetrådene må ikke være snoet.</i>
4.	→ Fig. 4 Spænd spændekæden på ydersiden af hjulet, og sæt spændegrebet ind i det næste led i spændekæden. Fastgør spændegrebet med ringen.
5.	→ Fig. 5 Efter ca. 50 m stopper du for at stramme kæden igen.

Afmontering af skridsikker kæde

- Hægt spændingsfjederen af.
- Åbn tilspændingshåndtaget.
- Løsn spændekæden.
- Løsn lukkekrogen (begynd på ydersiden af hjulet).
- Træk kæden af hjulet.

Pleje af kæder

Mudder og snavsede kæder skal skylles i varmt vand og derefter tørres.

Regelmæssig inspektion af tilstanden: Vend kæderne, når den ene side af leddene er slidt ned. med 1/3 af tråddiameteren. Kæder med svejsede slidbolte.

Justering

Når dækkene er slidte, kan kædernes pasform forbedres ved at afkorte indersiden. kæde. Fordel afkortningsstederne regelmæssigt - efter afkortning af de forskellige indvendige kæder sektionerne skal have samme længde, hvis det er muligt. Indbyg afkortningselementer i nettet kæder med en diameter på 7 mm og derover.

Reparation

→ Fig. 6

- Brug kun alle reparationsdele til de snekæder, som de er pakket med. Brug ikke reparationsled fra andre producenter til at reparere kæder.
- Brug af uegnet værktøj eller manglende overholdelse af disse reparationsanvisninger kan medføre skader på dækket, kæden eller køretøjet samt brud på kæden og dermed en øget risiko for ulykker.
- Ved montering af reparationsdele undervejs må disse ikke svejses. Kør ikke hurtigere end 30 km/t, når du bruger en midlertidigt repareret kæde.
- Bemærk, at reparationsdelene kun er beregnet til at hjælpe dig med at nå frem til den næste servicestation. De kan aldrig erstatte de originale svejsede dele!

Advarsel mod misbrug

Manglende overholdelse af disse advarsler og brugsanvisninger kan føre til alvorlige ulykker og store skader på personer og ejendom!

Vi påtager os intet ansvar for skader, der er forårsaget af manglende eller kun delvis overholdelse af disse instruktioner.

Ved at bruge disse trækkæder erklærer du, at du fuldt ud har noteret og accepteret advarslerne samt konsekvenserne af deres manglende overholdelse. I tilfælde af manglende overholdelse frafalder du ethvert krav mod producent, importør eller distributør.

1. Bilens køreegenskaber kan blive påvirket af brugen af trækkæder (se også bilens instruktionsbog).
2. Trækkæder må kun anvendes, hvis køretøjet og dets dæk inklusive fælg er godkendt til brug af trækkæder af den respektive producent.
3. Trækkæder må kun bruges til montering på dæk og kørsel på egnet underlag; de må ikke bruges til bugsering, løft eller andre ukorrekte formål.
4. Monteringsvejledningen skal følges nøje ved både montering og afmontering af kæderne.
5. Brugte kæder skal underkastes en visuel inspektion, før de monteres. Brug ikke kæden, hvis den er beskadiget eller knækket. Især må du ikke montere trækkæden, hvis mere end halvdelen af trådtykkelsen er slidt af på selv det mindste område.
6. For at montere kæderne skal køretøjet stå på et plant underlag og være fastgjort som anvist i brugervejledningen. Brug altid et par kæder til hver aksel.
7. Vær opmærksom på den vægt, som trækkæder har. Forkert håndtering kan føre til skader.
8. Monter kun trækkæder på de dækstørrelser, der er angivet på dækkets dimensionsmærkat på emballagen. Kæderne er designet til at passe på nye dæk, der overholder ETRTO-standarden og er monteret på de tilhørende fælg. Ved montering af kæder på regummierede dæk skal monteringen af kæderne på dækket kontrolleres af en kvalificeret fagmand. Brug ikke kæderne, hvis de ikke passer korrekt til dækket. Overhold det dæktryk, der er angivet af køretøjets producent. Dæktrykket må ikke reduceres før eller efter montering, da det kan medføre skader.
9. Før du flytter køretøjet, skal du kontrollere, at trækkæderne er korrekt monteret på dækket.
10. Efter montering af trækkæden skal det sikres, at ingen del af kæden rører eller rammer nogen del af køretøjet, selv når rattet er drejet helt ind på forakslen.
11. Efter at have kørt en kort strækning (50-100 m eller 150-300 fod) skal du stoppe køretøjet og kontrollere, at trækkæden sidder godt fast på dækket. Stram kæden igen, hvis det er nødvendigt.
12. Drej ikke dækkene med kæder på, da det vil beskadige kæder og dæk.
13. Trækkæder kan repareres, hvis de er gået i stykker. Vi anbefaler at instruere kvalificeret personale for at udføre reparationer eller ombygning til andre størrelser. Brug kun originale reservedele til reparationer og ombygning.
14. Sne-kæder må kun bruges til kørsel på sne- eller isdækkede veje. Overhold de områder, hvor det er tilladt at bruge snekæder.
15. VIGTIGT! Pas på fingre, hænder og hår, når du monterer eller afmonterer kæderne, for at undgå skader på grund af dæmpning eller tilbageslag, når du spænder og åbner spændeanordningen. Hold afstand, så snart hjulet med den monterede kæde begynder at bevæge sig.
16. Kontrollér trækkædernes fyldning og slitage efter 20 km kørsel, efter en nødopbremsning eller efter at have rørt en kantsten eller lignende.
17. På overflader, der er helt dækket af sne, må kørehastigheden med monterede snekæder ikke overstige 50 km/t. Kør langsommere, hvis vejen er delvist fri for sne.

Nopea kokoonpano ilman asennusjohtoa

1.	→ Kuva 1a Ota sisäketju, nosta ketju ylös, työnnä sitä taaksepäin ja levitä se tasaisesti renkaaseen.
2.	→ Kuva 1b Aja noin 3/4 pyörän kierroksen verran ketjujen päälle. Jatkokiinnitys kuten köysikiinnitys, kohta 3.

Asennusketju ja kiinnitysjohto

1.	→ Kuva 2a Levitä luistonestoketju renkaan eteen tai taakse ja järjestä se asianmukaisesti. Kiristysvivun, kiristysjousen ja kiristysketjun on osoitettava ulospäin! Aseta kiinnitysnaru vinosti renkaan yläpuoliskon poikki. Koukista luistonestoketju kiinnityskoukkuun.
2.	→ Kuva 2b Aja pyörä hitaasti yhden kokonaisen kierroksen ketjun päälle, jolloin ketju vedetään renkaaseen. Löysää luistonestoketju irrottamalla kiinnityskoukku. Irrota kiinnitysvaijeri.
3.	→ Kuva 3 Kytke sivuketju pyörän sisäpuolelle, koukku sulkeutuva koukku linkkirenkaaseen - toista sitten menettely pyörän ulkopuolelta. Nosta keskuslukko kiinnityslaitteella ensin ja ripusta se renkaaseen lovella. Huomautus - Tarkista kytkennän jälkeen: ketjusäikeet eivät saa olla kiertyneitä.
4.	→ Kuva 4 Kiristä kiristysketju pyörän ulkopuolelta ja aseta kiristysvipu kiristysketjun seuraavaan lenkkiin. Kiinnitä kiristysvipu renkaalla.
5.	→ Kuva 5 Pysähdy noin 50 metrin jälkeen ja kiristä ketju uudelleen.

Luistonestoketjun irrottaminen

- Irrota kiristysjousi.
- Avaa kiristysvipu.
- Löysää kiristysketjua.
- Löysää sulkukoukku (alkaen pyörän ulkopuolelta).
- Vedä ketju irti pyörästä.

Ketjujen hoito

Mutaiset ja likaiset ketjut on huuhdeltava kuumalla vedellä ja kuivattava.

Säännöllinen kunnon tarkastus: Käännä ketjuja, kun lenkkien toinen puoli on kulunut 1/3 langan halkaisijasta. Ketjut, joissa on hitsatut kulumisnastat.

Säätö

Kun renkaat ovat kuluneet, ketjujen istuvuutta voidaan parantaa lyhentämällä ketjun sisäpuolta. ketju. Jaa lyhennyspaikat säännöllisesti - lyhennyksen jälkeen eri ketjun sisäpuolella olevat eri ketjut osien olisi oltava samanpituisia, jos mahdollista. Rakenna lyhentävät elementit verkkoon ketjut, joiden halkaisija on vähintään 7 mm.

Korjaaminen

→ Kuva 6

- Käytä kaikkia korjausosia vain niihin lumiketjuihin, joihin ne on pakattu. Älä käytä muiden valmistajien korjauslenkkejä ketjujen korjaamiseen.
- Sopimattomien työkalujen käyttö tai näiden korjausohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa renkaan, ketjun tai ajoneuvon vaurioitumisen sekä ketjun rikkoutumisen ja siten onnettomuusriskin lisääntymisen.
- Kun asennat korjausosia matkalla, niitä ei voi hitsata. Älä ylitä 30 km/h nopeutta, kun käytät alustavasti korjattua ketjua.
- Huomaa, että korjausosat on tarkoitettu vain auttamaan sinua pääsemään seuraavalle huoltopisteelle. Ne eivät voi koskaan korvata alkuperäisiä hitsattuja osia!

Varoitus väärinkäytöstä

Näiden varoitusten ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin onnettomuuksiin ja huomattaviin henkilö- ja omaisuusvahinkoihin!

Mitään vastuuta ei oteta vahingoista, jotka johtuvat siitä, että näitä ohjeita ei ole noudatettu tai noudatetaan vain osittain.

Käyttämällä näitä vetoketjuja vakuutat, että olet täysin huomioinut ja hyväksynyt varoitukset sekä niiden noudattamatta jättämisen seuraukset. Jos varoituksia ei noudateta, luovut kaikista vaatimuksista valmistajaa, maahantuoja ja jakelijaa kohtaan.

1. Moottorijajoneuvon ajo-ominaisuuksiin ja käsittelyominaisuuksiin voi vaikuttaa vetoketjujen käyttö (katso myös ajoneuvon käyttöohjeet).
2. Vetoketjuja saa käyttää vain, jos valmistaja on hyväksynyt ajoneuvon ja sen renkaat vanteineen vetoketjujen käyttöä varten.
3. Vetoketjuja saa käyttää vain renkaihin kiinnittämiseen ja ajamiseen sopivalla alustalla; niitä ei saa käyttää hinaamiseen, nostamiseen tai muihin epäasianmukaisiin tarkoituksiin.
4. Kiinnitysohjeita on noudatettava tarkasti sekä ketjujen kiinnittämisessä että irrottamisessa.
5. Käytetyt ketjut on tarkastettava silmämääräisesti ennen niiden asentamista. Älä käytä ketjua, jos se on vaurioitunut tai katkennut. Älä erityisesti asenna vetoketjua, jos yli puolet langan paksuudesta on kulunut pois pieneltäkin alueelta.
6. Ketjujen kiinnittämistä varten ajoneuvon on seisottava tasaisella alustalla ja se on kiinnitettävä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Käytä aina ketjuparia kutakin akselia kohden.
7. Varo vetoketjujen painoa. Vääränlainen käsittely voi aiheuttaa vammoja.
8. Asenna vetoketjut vain renkaihin, joiden koko on lueteltu pakkauksen rengasmittaustarrassa. Vetoketjut on suunniteltu sopimaan uusiin renkaihin, jotka ovat ETRTO-standardin mukaisia ja jotka on asennettu niille varatuille vanteille. Asennettaessa ketjuja pinnoitetuille renkailla on pätevän ammattilaisen tarkistettava ketjujen istuvuus renkaaseen. Älä käytä ketjuja, jos ne eivät sovi renkaaseen oikein. Noudata ajoneuvon valmistajan ilmoittamaa renkaan täyttöpainetta. Älä alenna renkaan täyttöpainetta ennen tai jälkeen asennuksen, sillä se voi aiheuttaa vaurioita.
9. Tarkista ennen ajoneuvon siirtämistä, että vetoketjut on kiinnitetty renkaaseen oikein.
10. Varmista vetoketjun kiinnittämisen jälkeen, että mikään ketjun osa ei kosketa tai osu mihinkään ajoneuvon osaan, vaikka ohjauspyörä on käännetty täysin etuakselille.
11. Kun olet ajanut lyhyen matkan (50-100 m tai 150-300 ft.), pysäytä ajoneuvo ja tarkista uudelleen vetoketjun kireys ja istuvuus renkaaseen. Kiristä ketju tarvittaessa uudelleen.
12. Älä pyöritä renkaita, joihin on asennettu ketjut, sillä se vahingoittaa ketjuja ja renkaita.
13. Vetoketjut voidaan korjata, jos ne ovat rikkoutuneet. Suosittelemme pätevän henkilöstön ohjeistamista korjausten tekeminen tai muuntaminen muihin kokoluokkiin. Käytä korjauksissa ja muutostöissä vain alkuperäisiä varaosia.
14. Lumiketjuja saa käyttää vain ajettaessa lumisilla tai jääpeitteisillä teillä. Huomioi alueet, joilla vetoketjujen käyttö on sallittu.
15. **TÄRKEÄÄ!** Varo sormiasi, käsiäsi ja hiuksiasi, kun asennat tai irrotat ketjuja, jotta välttyt vammoilta, jotka johtuvat vaimennuksesta tai takaisin napsahdusta kiristettäessä ja avattaessa kiristyslaitetta. Pidä etäisyyttä heti, kun pyörä, johon ketju on asennettu, lähtee liikkeelle.
16. Tarkista vetoketjujen täyttö ja kuluminen 20 km:n ajon jälkeen, hätäjarrutuksen jälkeen tai sen jälkeen, kun olet koskenut reunakiveen ja/tai vastaavaan.
17. Täysin lumen peittämällä pinnoilla ajonopeus ei saa ylittää 50 km/h, kun lumiketjut on asennettu. Aja hitaammin, jos tie on osittain lumeton.

Snabbmontering utan monteringslina

1.	→ Bild 1a Ta innerkedjan, lyft upp kedjan, tryck den bakåt och fördela den jämnt över däck- et.
2.	→ Bild 1b Kör ca 3/4 av ett hjulvarv på kedjorna. Ytterligare montering som repmonteringen, punkt 3.

Montering av halkskyddskedja med monteringslina

1.	→ Bild 2a Spri ut halkskyddskedjan framför eller bakom däckets och placera den på rätt sätt. Åtdragningsspaken, åtdragningsfjädern och åtdragningskedjan måste vara vända utåt! Placera monteringslinan i vinkel över den övre halvan av däckets. Haka fast antisladdkedjan i monteringskroken.
2.	→ Bild 2b Kör långsamt ett helt varv med hjulet på kedjan, så att kedjan dras upp på däckets. Lossa antisladdkedjan genom att haka loss monteringskroken. Ta bort monte- ringskabeln.
3.	→ Bild 3 Anslut sidokedjan på hjulets insida, kroka fast stängningskroken i linkorringen - upprepa sedan proceduren på hjulets utsida. Lyft först centrallåset med säk- ringsanordningen och häng in i ringen med skåran. Obs - Kontrollera efter anslutningen: kättingtrådarna får inte vara tvinnade.
4.	→ Bild 4 Dra åt spännkedjan på hjulets utsida och för in spännspaken i nästa länk i spänn- kedjan. Säkra spännspaken med ringen.
5.	→ Bild 5 Efter ca 50 m stannar du för att dra åt kedjan igen.

Smontaggio delle catene

- Lossa åtdragningsfjädern.
- Öppna åtdragningsspaken.
- Lossa åtdragningskedjan.
- Lossa låsningshaken (börja på hjulets utsida).
- Dra av kedjan från hjulet.

Skötsel av kedjor

Kedjor som täckts av lera och smuts ska sköljas i varmt vatten och sedan torkas. Regelbunden kontroll av skicket: Vrid kedjorna när en sida av länkarna är nedsliten med 1/3 av tråddiametern. Kedjor med svetsade slitagebultar.

Justering

När däcken är slitna kan kedjornas passform förbättras genom att förkorta insidan kedja. Dela ut avkortningsställen regelbundet - efter avkortning av de olika inre kedjorna sektionerna bör om möjligt ha samma längd. Bygg in förkortande element i nätet kedjor som har en diameter på 7 mm eller mer.

Reparation

→ Bild 6

- Använd alla reparationsdelar endast till de snökedjor som de är förpackade med. Använd inte reparationslänkar från andra tillverkare för att reparera kedjor.
- Användning av olämpliga verktyg eller underlåtenhet att följa dessa reparationsanvisningar kan leda till skador på däck, kedjan eller fordonet samt till att kedjan går sönder och därmed till ökad risk för olyckor.
- Vid montering av reparationsdelar på vägen kan dessa inte svetsas. Kör inte fortare än 30 km/h när du använder en provisoriskt reparerad kedja.
- Observera att reparationsdelarna endast är avsedda att hjälpa dig att nå nästa servicestation. De kan aldrig ersätta de svetsade originaldelarna!

Varning för felaktig användning

Om dessa varningar och bruksanvisningar inte följs kan det leda till allvarliga olyckor och omfattande person- och sakskador!

Vi tar inte på oss något ansvar för skador som orsakats av att dessa anvisningar inte följts eller endast delvis följts.

Genom att använda dessa dragkedjor intygar du att du har tagit del av och godkänt varningarna samt konsekvenserna av att inte följa dem. I händelse av bristande efterlevnad avstår du från alla anspråk mot tillverkare, importör eller distributör.

1. Motorfordonets köregenskaper och köregenskaper kan påverkas av användning av dragkedjor (se även fordonets instruktionsbok).
2. Traktionskedjor får endast användas om fordonet och dess däck inklusive fälg har godkänts för användning av traktionskedjor av respektive tillverkare.
3. Traktionskedjor får endast användas för montering på däck och körning på lämpligt underlag; de får inte användas för bogsering, lyft eller andra olämpliga ändamål.
4. Vid både montering och demontering av kedjorna måste monteringsanvisningarna följas till punkt och pricka.
5. Begagnade kedjor måste genomgå en okulärbesiktning innan de monteras. Använd inte kedjan om den är skadad eller trasig. Montera i synnerhet inte dragkedjan om mer än hälften av trådtjockleken har slitits bort på minsta lilla ställe.
6. För att kunna montera kedjorna måste fordonet stå på ett plant underlag och vara fastspänt enligt anvisningarna i instruktionsboken. Använd alltid ett par kedjor för varje axel.
7. Var uppmärksam på den vikt som dragkedjorna har. Felaktig hantering kan leda till personskador.
8. Montera endast kedjor på de däckdimensioner som anges på däckdimensionsetiketten på förpackningen. Kedjorna är avsedda för nya däck som uppfyller ETRTO-standarderna och som är monterade på de fälgar som är avsedda för dem. Vid montering av kedjor på regummerade däck måste kedjornas montering på däcket kontrolleras av en kvalificerad fackman. Använd inte kedjorna om de inte passar ordentligt på däcket. Beakta det lufttryck som anges av fordonstillverkaren. Sänk inte däckets lufttryck före eller efter monteringen eftersom det kan orsaka skador.
9. Innan du flyttar bilen ska du kontrollera att kedjorna är korrekt monterade på däcket.
10. När du har monterat dragkedjan ska du se till att ingen del av kedjan vidrör eller träffar någon del av fordonet, inte ens när ratten är helt vriden på framaxeln.
11. Efter att ha kört en kort sträcka (50-100 m eller 150-300 fot) stannar du bilen och kontrollerar att dragkedjan sitter fast ordentligt på däcket. Dra åt kedjan igen om det behövs.
12. Snurra inte på däck med kedjor monterade eftersom detta kan skada kedjorna och däcken.
13. Dragkedjor kan repareras om de är trasiga. Vi rekommenderar att du anlitar kvalificerad personal för att utföra reparationer eller konvertering till andra storlekar. Använd endast originalreservdelar vid reparationer och ombyggnad.
14. Snökedjor får endast användas vid körning på snö- eller isbelagda vägar. Beakta de områden där det är tillåtet att använda snökedjor.
15. **VIKTIGT!** Var försiktig med fingrar, händer och hår vid montering och demontering av kedjorna för att undvika skador på grund av dämpning eller återknäppning vid åtdragning och öppning av åtdragningsanordningen. Håll avstånd så snart hjulet med kedjan monterad börjar röra sig.
16. Kontrollera drivkedjornas fyllning och slitage efter 20 km körning, efter nödbromsning eller efter att ha nuddat vid trottoarkanten eller liknande.
17. På helt snötäckt underlag får körhastigheten med snökedjor monterade inte överstiga 50 km/h. Kör långsammare om vägen är delvis snöfri.

Hurtigmontering uten monteringsnor

1.	→ Fig. 1a Ta innerkjedet, løft kjedet opp, skyv det bakover og fordel det jevnt over dekket.
2.	→ Fig. 1b Kjør ca. 3/4 hjulomdreining på kjettingene. Videre montering som taufestet, punkt 3.

Montering av antiskli-kjetting med monteringsnor

1.	→ Fig. 2a Spre ut antiskli-kjettingen foran eller bak dekket og plasser den på riktig måte. Strammehendel, strammefjær og strammekjede må vende utover! Legg monteringsnoren på skrå over den øverste halvdelen av dekket. Hekt skliskringskjettingen inn i monteringskroken.
2.	→ Fig. 2b Kjør sakte en hel omdreining med hjulet på kjedet, slik at kjedet trekkes inn på dekket. Løsne antispinnkjedet ved å hekte av festekroken. Fjern monteringskabelen.
3.	→ Fig. 3 Koble til sidekjettingen på innsiden av hjulet, hekt lukkekroken inn i lenkeringen - gjenta deretter prosedyren på utsiden av hjulet. Løft først sentrallåsen med festeanordningen og heng den inn i ringen med hakket. Merk - Kontroller etter tilkobling: Kjettingtrådene må ikke være vridde.
4.	→ Fig. 4 Stram spennkjeden på utsiden av hjulet, og sett spennspaken inn i neste ledd i spennkjeden. Fest strammespaken med ringen.
5.	→ Fig. 5 Etter ca. 50 meter stopper du for å stramme kjedet igjen.

Demontering av skliskikker kjetting

- Hekt av strammingsfjæren.
- Åpne strammespaken.
- Løsne strammekjeden.
- Løsne lukkekroken (begynn på utsiden av hjulet).
- Trekk kjedet av hjulet.

Vedlikehold av kjeder

Kjeder som er dekket av gjørme og smuss, bør skylles i varmt vann og deretter tørkes. Regelmessig inspeksjon av tilstanden: Snu kjettingene når den ene siden av leddene er slitt ned med 1/3 av tråddiameteren. Kjeder med sveisede slitasjepinner.

Justering

Når dekkene er slitte, kan kjettingenes passform forbedres ved å forkorte innsiden av kjede. Fordel avkortingsplassene regelmessig - etter avkorting av de ulike innvendige kjedene seksjoner bør ha samme lengde, hvis mulig. Bygg inn forkortingselementer i nettet kjeder som har en diameter på 7 mm og mer.

Reparasjon

→ Fig. 6

- Bruk alle reparasjonsdeler kun til de snøkjedene som de er pakket med. Ikke bruk reparasjonslenker fra andre produsenter til å reparere kjettinger.
- Bruk av uegnet verktøy eller manglende overholdelse av disse reparasjonsinstruksjonene kan føre til skader på dekket, kjedet eller kjøretøyet, samt brudd på kjedet og dermed økt risiko for ulykker.
- Ved montering av reparasjonsdeler underveis kan disse ikke sveises. Ikke overskrid 30 km/t når du bruker et provisorisk reparert kjede.
- Vær oppmerksom på at reparasjonsdelene kun er beregnet på å hjelpe deg med å nå neste servicestasjon. De kan aldri erstatte de originale sveisedelene!

Advarsel mot misbruk

Hvis disse advarslene og bruksanvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige ulykker og betydelige skader på personer og eiendom!

Vi påtar oss intet ansvar for skader som skyldes at disse instruksjonene ikke er fulgt eller bare delvis er fulgt.

Ved å bruke disse kjettingene erklærer du at du har tatt til etterretning og akseptert advarslene, samt konsekvensene av manglende overholdelse av disse. Ved manglende overholdelse fraskriver du deg ethvert krav mot produsent, importør eller distributør.

1. Bilens kjøreegenskaper og manøvreringsegenskaper kan påvirkes av bruk av kjettinger (se også bilens instruksjonsbok).
2. Traksjonskjettinger kan bare brukes hvis kjøretøyet og dets dekk inkludert felg er godkjent for bruk av traksjonskjettinger av den respektive produsenten.
3. Trekkkjettinger skal kun brukes til montering på dekk og kjøring på egnet underlag; de skal ikke brukes til tauing, løfting eller andre utilbørlige formål.
4. Monteringsanvisningene må følges nøye både ved montering og demontering av kjettingene.
5. Brukte kjettinger må underkastes visuell kontroll før de monteres. Ikke bruk kjettingen hvis den er skadet eller ødelagt. Spesielt må du ikke montere kjettingen hvis mer enn halvparten av trådtykkelsen er slitt av selv på det minste området.
6. For å montere kjettingene må kjøretøyet stå på et plant underlag og være sikret i henhold til instruksene i brukerhåndboken. Bruk alltid et par kjettinger for hver aksel.
7. Vær oppmerksom på vekten som trekkkjettingene har. Feil håndtering kan føre til personskader.
8. Monter kjettinger kun på dekkdimensjoner som er oppført på dekkdimensjonsetiketten på emballasjen. Kjettingene er beregnet på nye dekk som oppfyller ETRTO-standarden og som er montert på de tilhørende felgene. Ved montering av kjettinger på regummierte dekk må monteringen av kjettingene på dekket kontrolleres av en kvalifisert fagperson. Ikke bruk kjettingene hvis de ikke passer ordentlig på dekket. Overhold dekktrykket som er angitt av bilprodusenten. Ikke reduser dekktrykket før eller etter montering, da dette kan føre til skader.
9. Før du flytter kjøretøyet, må du kontrollere at kjettingene er riktig montert på dekket.
10. Etter montering av kjettingen må du forsikre deg om at ingen del av kjettingen berører eller treffer noen del av kjøretøyet, selv når rattet dreies helt rundt på forakselen.
11. Etter å ha kjørt en kort strekning (50-100 m eller 150-300 fot), stanser du kjøretøyet og kontrollerer på nytt at kjettingen sitter godt på dekket. Stram kjedet på nytt hvis det er nødvendig.
12. Ikke snurr dekkene med kjettinger montert, da dette vil skade kjettingene og dekkene.
13. Trekkjeder kan repareres hvis de er ødelagte. Vi anbefaler å instruere kvalifisert personell for å utføre reparasjoner eller ombygging til andre størrelser. Bruk kun originale reservedeler til reparasjoner og ombygging.
14. Snøkjettinger må kun brukes til kjøring på snødekte eller islagte veier. Vær oppmerksom på hvilke områder som er tillatt for bruk av kjettinger.
15. VIKTIG! Pass på fingre, hender og hår når du monterer eller tar av kjedet, for å unngå skader på grunn av demping eller tilbakeslag når du strammer og åpner strammeanordningen. Hold avstand så snart hjulet med kjedet montert begynner å bevege seg.
16. Kontroller fylling og slitasje på kjettingene etter 20 km kjøring, etter nødbremsing eller etter å ha vært i kontakt med fortauskanter o.l.
17. På veier som er helt dekket av snø, må kjørehastigheten med påmonterte kjettinger ikke overstige 50 km/t. Kjør saktere hvis veien er delvis fri for snø.

Бърз монтаж без монтажен кабел

1.	→ Фиг. 1а Вземете вътрешната верига, вдигнете я нагоре, избутайте я назад и я разпределете равномерно по гумата.
2.	→ Фиг. 1b Закачете около 3/4 оборот на колелото върху веригите. По-нататъшно монтиране като това на въжето, точка 3.

Монтаж на противополозгаща верига с монтажен кабел

1.	→ Фиг. 2а Разположете веригата против плъзгане пред или зад гумата и я подредете правилно. Затягащият лост, затягащата пружина и затягащата верига трябва да са насочени навън! Поставете монтажната корда под ъгъл през горната половина на гумата. Закачете веригата против хлъзгане в монтажната кука.
2.	→ Фиг. 2b Закарайте бавно един пълен оборот на колелото върху веригата, като по този начин издърпате веригата върху гумата. Разхлабете веригата против плъзгане, като откачите монтажната кука. Отстранете монтажния кабел.
3.	→ Фиг. 3 Свържете страничната верига от вътрешната страна на колелото, кука затваряне кука в linkoг пръстен - след това повторете процедурата от външната страна на колелото. Повдигнете първо централното заключване с осигурителното устройство и го закачете в пръстена с нареза. Забележка - Проверете след свързването: нишките на веригата не трябва да са усукани.
4.	→ Фиг. 4 Затегнете веригата за опъване от външната страна на колелото и поставете лоста за опъване в следващото звено на веригата за опъване. Закрепете обтягащия лост с пръстена.
5.	→ Фиг. 5 След около 50 м спрете, за да затегнете веригата.

Демонтиране на противоположката верига

- Откачете затягащата пружина.
- Отворете затягащия лост.
- Разхлабете затягащата верига.
- Разхлабете куката за затваряне (като започнете от външната страна на колелото).
- Издърпайте веригата от колелото.

Грижа за веригите

Покритите с кал и мръсотия вериги трябва да се изплакнат с гореща вода и след това да се изсушат. Редовна проверка на състоянието: Обръщайте веригите, когато едната страна на връзките е износена с 1/3 от диаметъра на проводника. Верики със заварени износни шипове.

Регулиране

Когато гумите са износени, прилягането на веригите може да се подобри чрез скъсяване на вътрешната страна на верига. Редовно разпределяйте местата за скъсяване - след скъсяване на различните вътрешни части на веригата. По възможност секциите трябва да са с еднаква дължина. Вграждане на елементи за скъсяване в мрежата вериги с диаметър 7 mm и повече.

Ремонт на

→ Фиг. 6

- Използвайте всички ремонтни части само за тези вериги за сняг, с които са опаковани. Не използвайте ремонтни звена на друг производител за ремонт на вериги.
- Използването на неподходящи инструменти или неспазването на тези инструкции за ремонт може да доведе до повреда на гумата, веригата или автомобила, както и до повреда на веригата и съответно до повишен риск от произшествия.
- Когато монтирате части за ремонт по пътя, те не могат да бъдат заварявани. Не превишавайте 30 км/ч, когато използвате временно ремонтирана верига.
- Моля, имайте предвид, че ремонтните части са предназначени само да ви помогнат да стигнете до следващата сервизна станция. Те никога не могат да заменят оригиналните заварени части!

Предупреждение за неправилна употреба

Неспазването на тези предупреждения и инструкции за употреба може да доведе до сериозни инциденти и значителни щети на хора и имущество!

Не се поема отговорност за щети, причинени от неспазване или само частично спазване на тези инструкции.

С използването на тези вериги за теглене декларираме, че сте се запознали и приели изцяло предупрежденията, както и последствията от тяхното неспазване. В случай на неспазване се отказвате от всякакви претенции към производителя, вносителя или дистрибутора.

1. Използването на вериги за сцепление може да повлияе на пътните характеристики и управлението на моторното превозно средство (вж. също ръководството за експлоатация на превозното средство).
2. Тягови вериги могат да се използват само ако автомобилът и неговите гуми, включително джантата, са одобрени за използване на тягови вериги от съответния производител.
3. Тяговите вериги могат да се използват само за монтиране на гуми и движение по подходящ терен; те не могат да се използват за теглене, повдигане или за други неподходящи цели.
4. Инструкциите за монтаж трябва да се спазват точно както при монтажа, така и при демонтажа на веригите.
5. Използваните вериги трябва да се подложат на визуална проверка, преди да бъдат монтирани. Не използвайте веригата, ако тя е повредена или счупена. По-специално, не монтирайте тяговата верига, ако повече от половината от дебелината на телта е износена дори на най-малката площ.
6. За да монтирате веригите, автомобилът трябва да стои на равна повърхност и да бъде обезопасен съгласно инструкциите в ръководството за експлоатация. Винаги използвайте по един чифт вериги за всяка ос.
7. Внимавайте за телото на теглителните вериги. Неправилното боравене с тях може да доведе до наранявания.
8. Монтирайте вериги за сцепление само върху гуми с размерите, посочени на етикета с размерите на гумите върху опаковката. Веригите са предназначени за монтиране на нови гуми, които отговарят на стандарта ETRTO и са монтирани на определените джанти. При монтиране на вериги върху регенерирани гуми, монтирането на веригите върху гумата трябва да се провери от квалифициран специалист. Не използвайте веригите, ако те не са правилно монтирани на гумата. Спазвайте налягането на напompване на гумите, посочено от производителя на автомобила. Не намалявайте налягането на напompване на гумата преди или след монтажа, тъй като това може да доведе до повреда.
9. Преди да придвижите автомобила, проверете дали веригите за сцепление са правилно монтирани на гумата.
10. След като монтирате веригата, уверете се, че нито една част от веригата не докосва или удря която и да е част от автомобила, дори когато воланът е завъртян напълно на предната ос.
11. След изминаване на кратко разстояние (50-100 м или 150-300 фута) спрете автомобила и проверете отново затегнатостта и прилягането на веригата към гумата. Ако е необходимо, затегнете отново веригата.
12. Не въртете гумите с монтирани вериги, тъй като това ще повреди веригите и гумите.
13. Теглителните вериги могат да се ремонтират, ако са скъсани. Препоръчваме да инструктирате квалифициран персонал за извършване на ремонти или преустройство в други размери. Използвайте само оригинални резервни части за ремонти и преоборудване.
14. Веригите за сняг трябва да се използват само за движение по заснежени или заледени пътища. Спазвайте зоните, разрешени за използване на вериги за сцепление.
15. **ВАЖНО!** Внимавайте с пръстите, ръцете и косата си, когато монтирате или сваляте веригите, за да избегнете наранявания, причинени от амортизиране или откъсване при затягане и отваряне на затягащото устройство. Поддържайте дистанция веднага щом колелото с монтирана верига започне да се движи.
16. Проверявайте напълването и износването на веригите след изминаване на 20 км, след аварийно спиране или след като сте докоснали бордюра и/или други подобни.
17. При напълно заснежени повърхности скоростта на движение с монтирани вериги за сняг не трябва да надвишава 50 км/ч. Шофирайте по-бавно, ако пътят е частично свободен от сняг.

Brza montaža bez kabela za montažu

1.	→ Sl. 1a Uzmite unutarnji lanac, podignite lanac, gurnite ga unatrag i ravnomjerno rasporedite po gumi.
2.	→ Sl. 1b Vozite cca. 3/4 okretaja kotača na lance. Daljnja montaža kao kod montaže užetom, točka 3.

Lanac za montažu protiv klizanja s užetom za montažu

1.	→ Sl. 2a Raširite lanac protiv proklizavanja ispred ili iza gume i pravilno ga rasporedite. Zatezna poluga, zatezna opruga i zatezni lanac moraju biti okrenuti prema van! Postavite kabel za montažu pod kutom preko gornje polovice gume. Zakačite lanac protiv klizanja u kuku za montažu.
2.	→ Sl. 2b Polako okrenite kotač na lanac i na taj način povucite lanac na gumu. Otpustite lanac protiv klizanja otkvačivanjem kuke za montiranje. Uklonite montažni kabel.
3.	→ Sl. 3 Spojite bočni lanac na unutarnju stranu kotača, zakačite kuku za zatvaranje u spojni prsten - zatim ponovite postupak na vanjskoj strani kotača. Prvo podignite središnju bravu s osiguračem i zakačite za prsten s urezom. Napomene - <i>Provjerite nakon spajanja: niti lanca ne smiju biti upletene.</i>
4.	→ Sl. 4 Zategnite zatezni lanac s vanjske strane kotača i umetnite zateznu polugu u sljedeću kariku zateznog lanca. Osigurajte polugu za zatezanje pomoću prstena.
5.	→ Sl. 5 Nakon otprilike 50 m zaustavite se da zategnete lanac.

Demontaža lanca protiv klizanja

- Otkočite zateznu oprugu.
- Otvorite polugu za zatezanje.
- Otpustite lanac za zatezanje.
- Otpustite kuku za zatvaranje (počevši od vanjske strane kotača).
- Skinite lanac s kotača.

Njega lanaca

Lance prekrivene blatom i prljavštinom treba isprati u vrućoj vodi i potom osušiti. Redoviti pregled stanja: Okrenite lance kada je jedna strana karika istrošena za 1/3 promjera žice. Lanci sa zavarenim habajućim klinovima.

Podešavanje

Kada su gume istrošene, prijanjanje lanaca može se poboljšati skraćivanjem unutrašnjosti lanac. Redovito rasporedite mjesta za skraćivanje – nakon skraćivanja različitih unutarnjih lanaca dijelovi trebaju imati istu duljinu, ako je moguće. Ugradite elemente za skraćivanje u mrežu lančići promjera 7 mm i više.

Popravljanje

→ Sl. 6

- Koristite sve dijelove za popravak samo za one lance za snijeg s kojima su zapakirani. Ne koristite karike za popravak bilo kojeg drugog proizvođača za popravak lanaca.
- Korištenje neprikladnih alata ili nepridržavanje ovih uputa za popravak može uzrokovati oštećenje gume, lanca ili vozila, kao i kvar lanca, a time i povećani rizik od nezgoda.
- Prilikom montaže dijelova za popravak na putu, oni se ne mogu zavarivati. Ne prelazite brzinu od 30 km/h kada koristite privremeno popravljen lanac.
- Imajte na umu da su dijelovi za popravak dizajnirani samo da vam pomognu da dođete do sljedećeg servisa. Oni nikada ne mogu zamijeniti originalne zavarene dijelove!

Upozorenje protiv zlouporabe

Nepriдрžavanje ovih upozorenja i uputa za uporabu može dovesti do ozbiljnih nesreća i znatne štete na osobama i imovini!

Ne preuzima se odgovornost za štete nastale uslijed nepriдрžavanja ili samo djelomičnog pridržavanja ovih uputa.

Korištenjem ovih lanaca za vuču izjavljujete da ste u potpunosti primili na znanje i prihvatili upozorenja kao i posljedice njihovog nepoštivanja. U slučaju nepoštivanja odričete se bilo kakvih potraživanja prema proizvođaču, uvozniku ili distributeru.

1. Na performanse vožnje i karakteristike upravljanja motornim vozilom može utjecati korištenje lanaca za vuču (pogledajte i priručnik za upotrebu vozila).
2. Lanci za vuču smiju se koristiti samo ako je vozilo i njegove gume, uključujući naplatke, odobrio dotični proizvođač za korištenje lanaca za vuču.
3. Lanci za vuču smiju se koristiti samo za postavljanje na gume i vožnju po prikladnom terenu; ne smiju se koristiti za vuču, dizanje ili bilo koje druge neprimjerene svrhe.
4. Moraju se točno pridržavati uputa za montažu i kod montaže i kod skidanja lanaca.
5. Rabljeni lanci moraju biti podvrgnuti vizualnom pregledu prije nego što se montiraju. Nemojte koristiti lanac ako je oštećen ili slomljen. Osobito nemojte montirati vučni lanac ako je čak i na najmanjem području istrošeno više od polovice debljine žice.
6. Za montažu lanaca, vozilo mora stajati na ravnoj podlozi i biti osigurano prema uputama u korisničkom priručniku. Uvijek sam koristio par lanaca za svaku osovinu.
7. Pazite na težinu koju imaju vučni lanci. Nepravilno rukovanje može dovesti do ozljeda.
8. Postavite lance za vuču samo na veličine guma navedene na oznaci dimenzija gume na pakiranju. Lanci su dizajnirani da odgovaraju novim gumama koje su u skladu sa standardom ETRTO i montiraju se na dodijeljene naplatke. Prilikom postavljanja lanaca na obnovljene gume, montažu lanaca na gumu mora provjeriti kvalificirani stručnjak. Nemojte koristiti lance ako ne pristaju pravilno na gumu. Obratite pažnju na tlak u gumama koji navodi proizvođač vozila. Nemojte smanjivati tlak u gumama prije ili nakon postavljanja jer to može uzrokovati štetu.
9. Prije pomicanja vozila provjerite jesu li vučni lanci pravilno postavljeni na gumu.
10. Nakon postavljanja vučnog lanca, osigurajte da niti jedan dio lanca ne dodiruje niti udara u bilo koji dio vozila čak i kada je upravljač potpuno okrenut na prednjoj osovini.
11. Nakon vožnje kratke udaljenosti (50-100m ili 150-300ft.) zaustavite vozilo i ponovno provjerite zategnutost i prijanjanje lanca za vuču na gumu. Po potrebi ponovno zategnite lanac.
12. Nemojte vrtjeti gume s montiranim lancima jer će to oštetiti lance i gume.
13. Lanci za vuču mogu se popraviti ako su polomljeni. Preporučamo da uputite kvalificirano osoblje izvršiti popravke ili preinaku u druge veličine. Za popravke i preinake koristite samo originalne rezervne dijelove.
14. Lanci za snijeg smiju se koristiti samo za vožnju po cestama prekrivenim snijegom ili ledom. Obratite pažnju na područja dopuštena za korištenje vučnih lanaca.
15. VAŽNO! Pazite na prste, ruke i kosu kada postavljate ili skidate lance kako biste izbjegli ozljede uzrokovane prigušivanjem ili pucanjem unazad prilikom zatezanja i otvaranja uređaja za zatezanje. Održavajte udaljenost čim se kotač s montiranim lancem počne pomicati.
16. Provjerite napunjenost i istrošenost lanaca za vuču nakon vožnje od 20 km, nakon naglog kočenja ili nakon dodirivanja rubnika i/ili slično.
17. Na površinama potpuno prekrivenim snijegom, brzina vožnje s postavljenim lancima za snijeg ne smije biti veća od 50 km/h. Vozite sporije ako je cesta djelomično bez snijega.

Kiire kokkupanek ilma paigaldusjuhtmeta

1.	→ Joonis 1a Võtke sisemine kett, tõstke kett üles, lükake seda tahapoole ja jaotage ühtlaselt üle rehvi.
2.	→ Joonis 1b Ajage umbes 3/4 rattakäigust ketile. Edasine paigaldus nagu trossi paigaldus, punkt 3.

Paigaldatav libisemisvastane kett koos paigaldusnööri

1.	→ Joonis 2a Laotage libisemisvastane kett rehvi ette või taha ja paigutage see korralikult. Pingutushoob, pingutusvedru ja pingutusahel peavad olema suunatud väljapoole! Paigaldage paigaldusnööri nurga all üle rehvi ülemise poole. Kinnitage libisemisvastane kett kinnituskonksu.
2.	→ Joonis 2b Sõita aeglaselt ühe täieliku pöörde võrra ketile, tõmmates sellega keti rehville. Vabastage libisemisvastane kett kinnituskonksu lahti haakides. Eemaldage paigalduskaabel.
3.	→ Joonis 3 Ühendage külgkett ratta siseküljel, konksu sulgemise konksu linki või rõnga sisse - seejärel korrake protseduuri ratta välisküljel. Tõstke kesklukk koos kinnitusvahendiga kõigepealt üles ja riputage rõnga sisse, kus on sisselõige. Märkus - Kontrollige pärast ühendamist: ahelat ei tohi keerata.
4.	→ Joonis 4 Pingutage pingutusahelat ratta välisküljel ja sisestage pingutushoob pingutusahela järgmisesse lülile. Kinnitage pingutushoob rõngaga.
5.	→ Joonis 5 Umbes 50 m pärast peatuge, et kett uuesti kinni tõmmata.

Libisemisvastase keti demonteerimine

- Keerake pingutusvedru lahti.
- Avage pingutushoob.
- Lõdvendage pingutusahelat.
- Lõdvendage sulgemiskonks (alustades ratta välisküljelt).
- Tõmmake kett rattalt maha.

Kettide hooldus

Muda ja mustusega kaetud ketid tuleks loputada kuuma veega ja seejärel kuivatada. Regulaarne seisundi kontrollimine: Pöörake ketid, kui üks külg on kulunud. 1/3 traadi läbimõõdust. Keevitatud kulumisnõeltega ketid.

Kohandamine

Kui rehvid on kulunud, saab keti sobivust parandada, lühendades sisemist osa kett. Jagage lühendamiskohad regulaarselt – pärast lühendamist erinevad ahelasisesed lõigud peaksid olema võimaluse korral sama pikkusega. Ehitage lühendavad elemendid võrku ketid, mille läbimõõt on 7 mm ja rohkem.

Parandamine

→ Joonis 6

- Kasutage kõiki remondiosasid ainult nende lumekettide jaoks, millega need on pakitud. Ärge kasutage teiste tootjate remondilinkide parandamiseks kette.
- Sobimatute tööriistade kasutamine või käesolevate remondijuhiste eiramine võib põhjustada rehvi, keti või sõiduki kahjustamist, samuti keti rikkeid ja seega suuremat õnnetusohu.
- Remondiosade paigaldamisel teel, neid ei saa keevitada. Ärge ületage 30 km/h, kui kasutate ajutiselt parandatud ketti.
- Pange tähele, et remondiosad on mõeldud ainult selleks, et aidata teil jõuda järgmisesse teenindusjaama. Need ei saa kunagi asendada originaalkeevitatud osi!

Hoiatus väärkasutuse eest

Nende hoiatuste ja kasutusjuhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid õnnetusi ja olulist kahju inimestele ja varale!

Käesolevate juhiste mittetäitmisest või ainult osalisest täitmisest tulenevate kahjude eest vastutust ei võeta.

Nende veoahelate kasutamisega kinnitate, et olete täielikult teadlik ja nõustute hoiatustega ning nende eiramise tagajärgedega. Mittetäitmise korral loobute kõikidest nõuetest tootja, importija või turustaja vastu.

1. Mootorsõiduki sõiduomadusi ja juhitavust võib mõjutada veokettide kasutamine (vt ka sõiduki kasutusjuhendit).
2. Veokettide kasutamine on lubatud ainult juhul, kui sõiduk ja selle rehvid koos velgedega on vasta-va tootja poolt veokettide kasutamiseks heaks kiidetud.
3. Veokette võib kasutada ainult rehvidele paigaldamiseks ja sobival pinnasel sõitmiseks; neid ei tohi kasutada pukseerimiseks, tõstmiseks ega muudel ebasobivatel eesmärkidel.
4. Kettide paigaldamisel ja eemaldamisel tuleb täpselt järgida paigaldusjuhiseid.
5. Kasutatud ketid tuleb enne nende paigaldamist visuaalselt kontrollida. Ärge kasutage keti, kui see on kahjustatud või katki. Eelkõige ärge paigaldage veoahelat, kui ka kõige väiksemal alal on üle poole traadi paksusest ära kulunud.
6. Kettide paigaldamiseks peab sõiduk seisma tasasel pinnal ja olema kinnitatud vastavalt kasutus-juhendis toodud juhistele. Kasutage alati paari keti iga telje jaoks.
7. Hoiduge veokettide raskusest. Ebakorrektne käsitsemine võib põhjustada vigastusi.
8. Paigaldage veoketid ainult rehvimõõtudele, mis on loetletud pakendil oleval rehvi mõõtmete sil- dil. Ketid on ette nähtud uute rehvide jaoks, mis vastavad ETRTO standardile ja on paigaldatud selleks ettenähtud velgedele. Kettide paigaldamisel protekteeritud rehvidele peab rehvi paigal- damist kontrollima kvalifitseeritud spetsialist. Ärge kasutage kette, kui need ei sobi rehvi korrali- kult. Järgige sõiduki tootja poolt märgitud rehvirõhku. Ärge vähendage rehvirõhku enne või pärast paigaldamist, sest see võib põhjustada kahjustusi.
9. Enne sõiduki liigutamist kontrollige, et veoketid on korralikult rehvi külge kinnitatud.
10. Pärast veoketi paigaldamist veenduge, et ükski keti osa ei puutu ega löö ühtegi sõiduki osa, isegi kui rooliratas on esi teljel täielikult pööratud.
11. Pärast lühikest sõitu (50-100 m või 150-300 jalga) peatage sõiduk ja kontrollige uuesti veoketi tihe- dust ja sobivust rehvi külge. Vajaduse korral pingutage kett uuesti.
12. Ärge keerake rehve, kui ketid on paigaldatud, sest see kahjustab kette ja rehve.
13. Veoahelaid saab parandada, kui need on katki. Soovitame juhendama kvalifitseeritud personali remonditöödeks või muudeks suurusteks ümberehitamiseks. Kasutage remondiks ja ümberehita- miseks ainult originaalvaruosasid.
14. Lumekestide kasutamine on lubatud ainult lume- või jääkattega teedel sõitmiseks. Pidage kinni veokettide kasutamiseks lubatud piirkondadest.
15. TÄHELEPANU! Jälgige oma sõrmi, käsi ja juukseid, kui paigaldate või eemaldate kette, et vältida vigastusi, mis tekivad pingutamisel ja avamisel pingutuse summutamisest või tagasi löömisest. Hoidke distantssi niipea, kui ratas koos paigaldatud ketiga hakkab liikuma.
16. Kontrollige veokettide täitumist ja kulumist pärast 20 km läbimist, pärast hädapidurdamist või pärast kõnnitee ja/või muu sarnase puudutamist.
17. Täielikult lumega kaetud pindadel ei tohi sõidukiirus koos paigaldatud lumekettidega ületada 50 km/h. Sõitke aeglasemalt, kui tee on osaliselt lumest vaba.

Greitas montavimas be montavimo laido

1.	→ 1a pav. Paimkite vidinę grandinę, pakelkite ją į viršų, pastumkite atgal ir tolygiai paskirstykite ant padangos.
2.	→ 1b pav. Užvažiuokite ant grandinių maždaug 3/4 rato apsisukimo. Tolesnis tvirtinimas kaip ir lyno tvirtinimas, 3 punktas.

Montavimo nuo slydimo grandinė su montavimo virve

1.	→ 2a pav. Prieš padangą arba už jos ištieskite ir tinkamai pritvirtinkite grandinę nuo slydimo. Įtempimo svirtis, įtempimo spyruoklė ir įtempimo grandinė turi būti nukreiptos į išorę! Montuojamąjį kordą uždėkite kampu per viršutinę padangos pusę. Užkabinkite nuo slydimo apsaugančią grandinę ant montavimo kablo.
2.	→ 2b pav. Lėtai važiuokite vienu pilnu rato apsisukimu ant grandinės, taip pritraukdami grandinę prie padangos. Atlaisvinkite nuo slydimo apsaugančią grandinę atkabindami tvirtinimo kablį. Nuimkite tvirtinimo trosą.
3.	→ 3 pav. Sujunkite šoninę grandinę vidinėje rato pusėje, kabliuką uždarančią kabliuką į žiedą linkor - tada pakartokite procedūrą išorinėje rato pusėje. Pirmiausia pakelkite centrinę užraktą su tvirtinimo įtaisu ir pakabinkite į žiedą su įpjova. Pastaba - Patikrinkite po sujungimo: grandinės gijos neturi būti susuktos.
4.	→ 4 pav. Įtempkite įtempimo grandinę rato išorėje ir įtempimo svirtį įstatykite į kitą įtempimo grandinės grandį. Užfiksuokite įtempimo svirtį žiedu.
5.	→ 5 pav. Maždaug už 50 m sustokite ir įtempkite grandinę.

Neslystančios grandinės demontavimas

- Atkabinkite įtempimo spyruoklę.
- Atidarykite priveržimo svirtį.
- Atlaisvinkite įtempimo grandinę.
- Atlaisvinkite uždarymo kabliuką (pradėkite nuo išorinės rato pusės).
- Ištraukite grandinę iš rato.

Grandinių priežiūra

Purvu ir nešvarumais padengtas grandines reikia nuplauti karštu vandeniu ir išdžiovinti. Reguliarus būklės tikrinimas: Apverskite grandines, kai nusidėvi viena grandžių pusė. 1/3 vielos skersmens. Grandinės su privirintais dilimo dygliukais.

Reguliavimas

Kai padangos yra nusidėvėjusios, grandinių tvirtinimą galima pagerinti sutrumpinant vidinę jų dalį. grandinė. Reguliariai paskirstykite sutrumpinimo vietas - sutrumpinę įvairias vidines grandinės dalis jei įmanoma, sekcijos turėtų būti vienodo ilgio. Į tinklą įtraukite trumpinimo elementus 7 mm ir didesnio skersmens grandinėles.

Remontas

→ 6 pav.

- Visas remonto dalis naudokite tik toms sniego grandinėms, su kuriomis jos yra supakuotos. Nenaudokite jokio kito gamintojo remonto dalių grandinėms remontuoti.
- Naudojant netinkamus įrankius arba nesilaikant šių remonto instrukcijų, gali būti sugadinta padanga, grandinė arba transporto priemonė, taip pat gali sugesti grandinė ir padidėti nelaimingų atsitikimų rizika.
- Montuojant pakeliui esančias remonto dalis, jų negalima suvirinti. Naudodami laikinai suremontuotą grandinę neviršykite 30 km/h greičio.
- Atkreipkite dėmesį, kad remonto dalys skirtos tik tam, kad galėtumėte pasiekti kitą techninės priežiūros stotį. Jos niekada negali pakeisti originalių suvirintų dalių!

Jspējimas dēl netinkamo naudojimo

Šių įspėjimų ir naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtų nelaimingų atsitikimų ir didelę žalą asmenims bei turtui!

Nepriiama jokia atsakomybė už žalą, jei ji atsirado dėl šių instrukcijų nesilaikymo arba tik dalinio jų laikymosi.

Naudodamiesi šiomis traukos grandinėmis, jūs patvirtinate, kad visiškai susipažinote su įspėjimais ir sutinkate su jų nesilaikymo pasekmėmis. Nesilaikymo atveju atsisakote bet kokių pretenzijų gamintojui, importuotojui ar platintojui.

1. Naudojant traukos grandines gali būti daromas poveikis transporto priemonės važiavimo ir valdymo savybėms (taip pat žr. transporto priemonės savininko vadovą).
2. Traukos grandines galima naudoti tik tuo atveju, jei atitinkamas gamintojas yra patvirtinęs, kad transporto priemonė ir jos padangos, įskaitant ratlankius, gali būti naudojamos su traukos grandinėmis.
3. Traukos grandines galima naudoti tik montuojant ant padangų ir važiuojant tinkamu paviršiumi; jų negalima naudoti vilkimui, kėlimui ar kitiems netinkamiems tikslams.
4. Tiek montuojant, tiek nuimant grandines būtina tiksliai laikytis montavimo instrukcijų.
5. Prieš montuojant naudotas grandines, jos turi būti vizualiai patikrintos. Nenaudokite grandinės, jei ji yra pažeista arba nutrūkusi. Ypač nemontuokite traukos grandinės, jei net mažiausiame plote nusidėvėjusi daugiau kaip pusė vielos storio.
6. Naudojant grandines, transporto priemonė turi stovėti ant lygaus pagrindo ir būti pritvirtinta, kaip nurodyta naudotojo vadove. Visada naudokite po porą grandinių kiekvienai ašiai.
7. Saugokitės traukos grandinių svorio. Netinkamai elgiantis su jomis galima susižeisti.
8. Traukos grandines montuokite tik ant padangų, kurių dydžiai nurodyti ant pakuotės esančioje padangų matmenų etiketėje. Grandinės skirtos naujoms padangoms, atitinkančioms ETRTO standartą ir sumontuotoms ant priskirtų ratlankių. Montuojant grandines ant restauruotų padangų, grandinių tvirtinimą prie padangos turi patikrinti kvalifikuotas specialistas. Nenaudokite grandinių, jei jos netinkamai priglunda prie padangos. Laikykitės transporto priemonės gamintojo nurodyto padangų pripūtimo slėgio. Nesumažinkite padangos pripūtimo slėgio prieš montuodami ar po montavimo, nes tai gali sukelti žalą.
9. Prieš pradėdami važiuoti automobiliu, patikrinkite, ar traukos grandinės tinkamai pritvirtintos prie padangos.
10. Sumontavę traukos grandinę, įsitikinkite, kad jokia grandinės dalis neliečia ir nesiremia į jokią transporto priemonės dalį, net jei vairas visiškai pasuktas ant priekinės ašies.
11. Nuvažiavę nedidelį atstumą (50-100 m arba 150-300 pėdų), sustabdykite transporto priemonę ir dar kartą patikrinkite, ar traukos grandinė gerai prigludusi prie padangos. Jei reikia, dar kartą įtempkite grandinę.
12. Nesukite padangų su sumontuotomis grandinėmis, nes taip sugadinsite grandines ir padangas.
13. Nutrūkusias traukos grandines galima suremontuoti. Rekomenduojame instruktuoti kvalifikuotus darbuotojus atlikti remontą arba pertvarkyti į kito dydžio. Remontui ir pertvarkymui naudokite tik originalias atsargines dalis.
14. Sniego grandines galima naudoti tik važiuojant sniegu ar ledu padengtais keliais. Laikykitės vietovių, kuriose leidžiama naudoti traukos grandines.
15. SVARBU! Montuodami ar nuimdami grandines saugokite pirštus, rankas ir plaukus, kad išvengtumėte sužalojimų, kuriuos sukelia amortizacija ar atšokimas atgal įtempiant ir atidarant įtempimo įtaisą. Išlaikykite atstumą, kai tik ratas su sumontuota grandine pradeda judėti.
16. Nuvažiavę 20 km, avariniu būdu stabdydami arba prisilietę prie šaligatvio bortelio ir (arba) panašiai, patikrinkite traukos grandinių užpildymą ir nusidėvėjimą.
17. Ant visiškai apsnigtos dangos važiavimo greitis su sumontuotomis sniego grandinėmis neturi viršyti 50 km/h. Važiukite lėčiau, jei kelias iš dalies padengtas sniegu.

Ātra montāža bez montāžas auklas

1.	→ 1.a attēls Paņemiet iekšējo ķēdi, paceliet ķēdi uz augšu, virziet to atpakaļ un vienmērīgi izlīdziniet pa riepu.
2.	→ 1.b attēls Uz ķēdēm uzvelciet aptuveni 3/4 riteņa pagrieziena. Turpmāka montāža līdzīga virves montāžai, 3. punkts.

Montāžas pretslīdēšanas ķēde ar montāžas auklu

1.	→ 2.a attēls Izvietojiet pretslīdēšanas ķēdi riepas priekšā vai aiz riepas un pareizi izkārtojiet. Pievelšanas svirai, pievelšanas atsperei un pievelšanas ķēdei jābūt vēršiem uz āru! Uzstādiet montāžas auklu leņķī pāri riepas augšējai daļai. Aizķēdējiet pretslīdēšanas ķēdi montāžas āķī.
2.	→ 2.b attēls Lēnām uzbrauciet ar vienu pilnu riteņa pagriezienu uz ķēdes, tādējādi uzvelkot ķēdi uz riepas. Atbrīvojiet pretslīdēšanas ķēdi, atvienojot stiprinājuma āķi. Noņemiet montāžas trosi.
3.	→ 3. attēls Pievienojiet sānu ķēdi riteņa iekšpusē, āķa aizvēršanas āķi savienojuma gredzenā vai gredzenā - pēc tam atkārtojiet procedūru riteņa ārpusē. Vispirms paceliet centrālo slēdzeni ar fiksatoru un iekariniet gredzenā ar iegriezumumu. Piezīme - Pārbaudiet pēc savienojuma: ķēdes dzīslas nedrīkst būt savītas.
4.	→ 4. attēls Pievelciet spriegošanas ķēdi riteņa ārpusē un ievietojiet spriegošanas sviru nākamajā spriegošanas ķēdes posmā. Nostipriniet spriegošanas sviru ar gredzenu.
5.	→ 5. attēls Pēc aptuveni 50 m apstājieties, lai piestiprinātu ķēdi.

Pretslīdēšanas ķēdes demontāža

- Atvienojiet pievilkšanas atsperi.
- Atveriet pievilkšanas sviru.
- Atbrīvojiet pievilkšanas ķēdi.
- Atbrīvojiet aizdares āķi (sākot no riteņa ārējās puses).
- No riteņa noņemiet ķēdi.

Ķēžu kopšana

Ar dubļiem un netīrumiem klātas ķēdes jānoskalo karstā ūdenī un pēc tam jāizžāvē. Regulāra stāvokļa pārbaude: Pārgrieziet ķēdes, ja viena posmu puse ir nodilusi par 1/3 no stieples diametra. Ķēdes ar metinātiem nodiluma tapām.

Pielāgojums

Ja riepas ir nodilušas, ķēžu stiprinājumu var uzlabot, saīsinot to iekšpusi. Ķēde. Regulāri sadaliet saīsināšanas vietas - pēc saīsināšanas dažādās ķēdes iekšpusēs ja iespējams, sekcijām jābūt vienāda garuma. Iebūvējiet saīsināšanas elementus tīklā ķēdes, kuru diametrs ir 7 mm un vairāk.

Remonts

→ 6. attēls

- Visas remonta detaļas izmantojiet tikai tām sniega ķēdēm, kurām tās ir iepakotas. Neizmantojiet citu ražotāju remonta detaļas ķēžu remontam.
- Nepiemērotu instrumentu izmantošana vai šo remonta instrukciju neievērošana var izraisīt riepas, ķēdes vai transportlīdzekļa bojājumus, kā arī ķēdes bojājumus un tādējādi palielināt negadījumu risku.
- Uzstādot remonta detaļas ceļā, tās nevar metināt. Nepārsniedziet 30 km/h, ja izmantojat provizoriski salabotu ķēdi.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka remonta detaļas ir paredzētas tikai tam, lai palīdzētu jums nokļūt līdz nākamajai tehniskās apkopes stacijai. Tās nekad nevar aizstāt oriģinālās metinātās detaļas!

Brīdinājums par ļaunprātīgu izmantošanu

Šo brīdinājumu un lietošanas instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus un būtiskus bojājumus cilvēkiem un īpašumam!

Ja šo norādījumu neievērošanas vai tikai daļējas neievērošanas dēļ radušies zaudējumi, atbildība par tiem netiek uzņemta.

Lietojot šīs vilkšanas ķēdes, jūs apliecināt, ka esat pilnībā iepazinies ar brīdinājumiem, kā arī to neievērošanas sekām un tos akceptējat. To neievērošanas gadījumā jūs atsakāties no jebkādam prasībām pret ražotāju, importētāju vai izplatītāju.

1. Transportlīdzekļa braukšanas īpašības un vadāmību var ietekmēt vilces ķēžu izmantošana (skatīt arī transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatu).
2. Vilces ķēdes drīkst izmantot tikai tad, ja attiecīgais ražotājs ir apstiprinājis transportlīdzekļa un tā riepu, tostarp loka, izmantošanu vilces ķēdēm.
3. Vilces ķēdes drīkst izmantot tikai riepu montāžai un braukšanai pa piemērotu zemi; tās nedrīkst izmantot vilkšanai, celšanai vai citiem neatbilstošiem mērķiem.
4. Montāžas norādījumi ir precīzi jāievēro gan ķēdes montāžā, gan demontāžā.
5. Lietotas ķēdes pirms montāžas ir vizuāli jāpārbauda. Neizmantojiet ķēdi, ja tā ir bojāta vai pārrauta. Jo īpaši nemontējiet vilces ķēdi, ja vairāk nekā puse stieples biezuma ir nodilusi pat vismazākajā laukumā.
6. Lai uzstādītu ķēdes, transportlīdzeklim jāstāv uz līdzenas virsmas un jābūt nostiprinātam saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti īpašnieka rokasgrāmatā. Katrai asij vienmēr izmantojiet vienu ķēžu pāri.
7. Uzmanieties no vilces ķēžu svara. Nepareiza apiešanās ar tām var izraisīt traumas.
8. Vilces ķēdes uzmontējiet tikai uz riepām, kuru izmēri norādīti uz riepu izmēru etiķetes uz iepakojuma. Ķēdes ir paredzētas jaunām riepām, kas atbilst ETRTO standartam un ir uzstādītas uz tām paredzētajiem riteņu diskuriem. Uzmontējot ķēdes atjaunotām riepām, ķēžu uzstādīšanu uz riepas jāpārbauda kvalificētam speciālistam. Neizmantojiet ķēdes, ja tās nav pareizi piestiprinātas riepai. Ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja norādīto spiedienu riepās. Nesamaziniet riepu spiedienu pirms vai pēc riepu montāžas, jo tas var radīt bojājumus.
9. Pirms transportlīdzekļa pārvietošanas pārbaudiet, vai vilces ķēdes ir pareizi piestiprinātas pie riepās.
10. Pēc vilces ķēdes uzstādīšanas pārliecinieties, ka neviena ķēdes daļa nesaskaras vai neskar kādu transportlīdzekļa daļu pat tad, kad stūres rats ir pilnībā pagriezts uz priekšējās ass.
11. Pēc neliela attāluma nobraukšanas (50-100 m jeb 150-300 pēdas) apstādiniet transportlīdzekli un vēlreiz pārbaudiet vilces ķēdes pievilkšanu un piestiprināšanu pie riepās. Ja nepieciešams, atkārtoti pievelciet ķēdi.
12. Negrieziet riepās ar uzmontētām ķēdēm, jo tas sabojā ķēdes un riepās.
13. Ja vilces ķēdes ir bojātas, tās var sabotot. Mēs iesakām instruēt kvalificētu personālu lai veiktu remontdarbus vai pārveidošanu uz citiem izmēriem. Remontam un pārveidošanai izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
14. Sniega ķēdes drīkst izmantot tikai braukšanai pa sniegotiem vai apledojušiem ceļiem. Ievērojiet vilces ķēžu lietošanas zonas.
15. SVARĪGI! Uzmontējot vai noņemot ķēdes, uzmaniet pirkstus, rokas un matus, lai izvairītos no traumām, ko izraisa saslāpšana vai lūzums atpakaļ, pievelkot un atverot pievelšanas ierīci. Saglabājiet distanci, tiklīdz ritenis ar uzstādītu ķēdi sāk kustēties.
16. Pārbaudiet vilces ķēžu piepildījumu un nodilumu pēc 20 km nobraukšanas, pēc avārijas bremsēšanas vai pēc pieskaršanās apmalei un/vai tamlīdzīgi.
17. Uz pilnībā apsnigušām virsmām braukšanas ātrums ar uzmontētām sniega ķēdēm nedrīkst pārsniegt 50 km/h. Ja ceļš ir daļēji atbrīvots no sniega, brauciet lēnāk.

Hitra montaža brez montažnega kabla

1.	→ Slika 1a Vzemite notranjo verigo, jo dvignite, potisnite nazaj in jo enakomerno razporedite po pnevmatiki.
2.	→ Slika 1b Na verige natakните približno 3/4 obrata kolesa. Nadaljnja montaža je podobna montaži vrvi, točka 3.

Montažna veriga proti drsenju z montažno vrvjo

1.	→ Slika 2a Pred pnevmatiko ali za njo razporedite verigo proti zdrs in jo pravilno namestite. Zategovalna ročica, zategovalna vzmet in zategovalna veriga morajo biti obrnjeni navzven! Montažno vrv položite pod kotom čez zgornjo polovico pnevmatike. Zatakните verigo proti zdrs v pritrdilni kavelj.
2.	→ Slika 2b Počasi zavrtite kolo z enim celotnim obratom na verigo in tako potegnite verigo na pnevmatiko. Z odpenjanjem pritrdilnega kavlja sprostite verigo proti zdrs. Odstranite pritrdilni kabel.
3.	→ Slika 3 Na notranji strani kolesa povežite stransko verižico, zapiralni kavelj v obroček linkor - nato postopek ponovite na zunanji strani kolesa. Najprej dvignite osrednjo ključavnico z varovalom in jo obesite v obroč z zarezo. Opomba - Po priključitvi preverite: verige ne smejo biti zvite.
4.	→ Slika 4 Zategnite napenjalno verigo na zunanji strani kolesa in vstavite napenjalni vzvod v naslednji člen napenjalne verige. Napenjalni vzvod pritrdite z obročem.
5.	→ Slika 5 Po približno 50 m se ustavite in napnite verigo.

Demontaža protizdrsne verige

- Odvežite zategovalno vzmet.
- Odprite zategovalni vzvod.
- Razrahljajte zategovalno verigo.
- Sprostite zapiralni kavelj (začnite na zunanji strani kolesa).
- Odstranite verigo s kolesa.

Nega verig

Blatne in umazane verige je treba sprati v vroči vodi in nato posušiti.

Redno preverjanje stanja: Obrnite verige, če je ena stran členov obrabljena. za 1/3 premera žice. Verige z varjenimi obrabnimi čepi.

Prilagoditev

Ko so pnevmatike obrabljene, lahko prileganje verig izboljšate tako, da skrajšate notranjo stran veriga. Redno razdelite mesta za krajšanje - po krajšanju različnih notranjih delov verige odseki morajo biti po možnosti enako dolgi. Vgradite elemente za skrajševanje v mrežo verige s premerom 7 mm in več.

Popravilo

→ Slika 6

- Vse dele za popravilo uporabljajte samo za tiste snežne verige, s katerimi so opremljeni. Za popravilo verig ne uporabljajte popravljalnih členov drugih proizvajalcev.
- Uporaba neprimerne orodja ali neupoštevanje teh navodil za popravilo lahko povzroči poškodbe pnevmatike, verige ali vozila ter okvaro verige in s tem povečano tveganje za nesreče.
- Pri montaži delov za popravilo na poti jih ni mogoče variti. Pri uporabi začasno popravljene verige ne prekoračite hitrosti 30 km/h.
- Upoštevajte, da so deli za popravilo namenjeni le za pomoč pri prevozu do naslednje servisne postaje. Nikoli ne morejo nadomestiti originalnih varjenih delov!

Opozorilo pred napačno uporabo

Neupoštevanje teh opozoril in navodil za uporabo lahko privede do resnih nesreč in velike škode na osebah in premoženju!

Za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja ali le delnega upoštevanja teh navodil, ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Z uporabo teh vlečnih verig izjavljate, da ste se v celoti seznanili z opozorili in jih sprejeli, kot tudi s posledicami njihovega neupoštevanja. V primeru neupoštevanja se odpovedujete kakršnim koli zahtevkom do proizvajalca, uvoznika ali distributerja.

1. Uporaba vlečnih verig lahko vpliva na vozne zmogljivosti in vozne lastnosti motornega vozila (glejte tudi navodila za uporabo vozila).
2. Vlečne verige se lahko uporabljajo le, če je proizvajalec odobril uporabo vlečnih verig na vozilu in njegovih pnevmatikah, vključno z obročki.
3. Vlečne verige se lahko uporabljajo samo za namestitev na pnevmatike in vožnjo po primerni podlagi; ne smejo se uporabljati za vleko, dvigovanje ali druge neprimerne namene.
4. Pri montaži in demontaži verig je treba natančno upoštevati navodila za montažo.
5. Uporabljene verige je treba pred montažo vizualno pregledati. Če je veriga poškodovana ali pretrgana, je ne uporabljajte. Zlasti ne montirajte vlečne verige, če je tudi na najmanjši površini obrabljena več kot polovica debeline žice.
6. Za namestitev verig mora vozilo stati na ravni podlagi in biti pritrjeno v skladu z navodili v priročniku za uporabo. Za vsako os vedno uporabite par verig.
7. Pazite na težo vlečnih verig. Neustrezno ravnanje lahko povzroči poškodbe.
8. Vlečne verige namestite samo na pnevmatike velikosti, ki so navedene na nalepki z dimenzijami pnevmatik na embalaži. Verige so namenjene namestitvi na nove pnevmatike, ki ustrezajo standardu ETRTO in so nameščene na dodeljena platišča. Pri nameščanju verig na obnovljene pnevmatike mora namestitev verig na pnevmatiko preveriti usposobljen strokovnjak. Če se verige ne prilegajo pnevmatik pravilno, jih ne uporabljajte. Upoštevajte tlak v pnevmatikah, ki ga je navedel proizvajalec vozila. Ne zmanjšujte tlaka polnjenja pnevmatik pred ali po namestitvi, saj lahko to povzroči poškodbe.
9. Pred premikanjem vozila preverite, ali so vlečne verige pravilno nameščene na pnevmatiki.
10. Po namestitvi vlečne verige poskrbite, da se noben del verige ne dotika ali udarja v katerikoli del vozila, tudi če je volan na sprednji osi popolnoma obrnjen.
11. Po krajši vožnji (50-100 m ali 150-300 čevljev) ustavite vozilo in ponovno preverite tesnost in prileganje vlečne verige na pnevmatiko. Po potrebi ponovno zategnite verigo.
12. Pnevmatik z nameščenimi verigami ne vrtite, saj lahko poškodujete verige in pnevmatike.
13. Če so vlečne verige pretrgane, jih je mogoče popraviti. Priporočamo, da o tem poučite usposobljeno osebo za popravila ali predelavo v druge velikosti. Za popravila in predelavo uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
14. Snežne verige lahko uporabljate le za vožnjo po zasneženih ali poledenelih cestah. Upoštevajte območja, na katerih je dovoljena uporaba vlečnih verig.
15. **POMEMBNO!** Pri nameščanju ali odstranjevanju verig pazite na prste, roke in lase, da se izognete poškodbam, ki bi jih povzročilo blaženje ali odtrganje pri zategovanju in odpiranju zategovalnika. Ohranite razdaljo takoj, ko se kolo z nameščeno verigo začne premikati.
16. Polnjenje in obrabo vlečnih verig preverite po prevoženih 20 km, po zaviranju v sili ali po dotiku z robnikom in/ali podobno.
17. Na popolnoma zasneženih površinah hitrost vožnje z nameščenimi snežnimi verigami ne sme presegati 50 km/h. Če je vozišče delno brez snega, vozite počasneje.

Montagem rápida sem cabo de montagem

1.	→ Fig. 1a Pegue na corrente interior, levante-a, empurre-a para trás e espalhe-a uniformemente sobre o pneu.
2.	→ Fig. 1b Acionar cerca de 3/4 de uma volta de roda nas correntes. Fixação posterior como a fixação do cabo, ponto 3.

Corrente antiderrapante de montagem com cabo de montagem

1.	→ Fig. 2a Estender a corrente antiderrapante à frente ou atrás do pneu e colocá-la corretamente. A alavanca de aperto, a mola de aperto e a corrente de aperto devem estar viradas para fora! Coloque o cordão de montagem num ângulo que atravesse a metade superior do pneu. Enganchar a corrente antiderrapante no gancho de montagem.
2.	→ Fig. 2b Conduza lentamente uma volta completa da roda sobre a corrente, puxando assim a corrente para o pneu. Desaperte a corrente antiderrapante, desenganchando o gancho de montagem. Retire o cabo de montagem.
3.	→ Fig. 3 Ligar a corrente lateral no lado interior da roda, enganchar o gancho de fecho no anel de ligação - depois repetir o procedimento no lado exterior da roda. Levante primeiro o fecho central com o dispositivo de fixação e pendure-o no anel com o entalhe. Nota - <i>Verificar após a ligação: os fios da corrente não devem estar torcidos.</i>
4.	→ Fig. 4 Aperte a corrente de tensão no exterior da roda e insira a alavanca de tensão no elo seguinte da corrente de tensão. Fixe a alavanca de aperto com o anel.
5.	→ Fig. 5 Após cerca de 50 m, parar para voltar a apertar a corrente.

Desmontagem da corrente antiderrapante

- Soltar a mola de aperto.
- Abrir a alavanca de aperto.
- Desapertar a corrente de aperto.
- Desapertar o gancho de fecho (começando pelo lado exterior da roda).
- Puxar a corrente para fora da roda.

Cuidados com as correntes

As correntes cobertas de lama e sujeira devem ser lavadas com água quente e depois secas. Inspeção regular do estado: Rodar as correntes quando um dos lados dos elos estiver desgastado por 1/3 do diâmetro do fio. Correntes com pinos de desgaste soldados.

Ajustamento

Quando os pneus estão gastos, o ajuste das correntes pode ser melhorado encurtando o interior corrente. Distribuir regularmente os locais de encurtamento - depois de encurtar os vários pontos da corrente As secções devem ter o mesmo comprimento, se possível. Incluir elementos de encurtamento na rede correntes com diâmetro igual ou superior a 7 mm.

Reparação

→ Fig. 6

- Utilizar todas as peças de reparação apenas para as correntes de neve para as quais foram embaladas. Não utilizar elos de reparação de qualquer outro fabricante para reparar as correntes.
- A utilização de ferramentas inadequadas ou a inobservância destas instruções de reparação pode causar danos no pneu, na corrente ou no veículo, bem como a falha da corrente e, conseqüentemente, um risco acrescido de acidentes.
- Quando se montam peças de reparação no caminho, estas não podem ser soldadas. Não ultrapasse os 30 km/h quando utilizar uma corrente reparada provisoriamente.
- Tenha em atenção que as peças de reparação foram concebidas apenas para o ajudar a chegar à próxima estação de serviço. Nunca poderão substituir as peças soldadas originais!

Advertência contra a utilização incorrecta

A inobservância destas advertências e instruções de utilização pode conduzir a acidentes graves e a danos substanciais em pessoas e bens!

Não será assumida qualquer responsabilidade por danos causados pelo incumprimento ou pelo cumprimento parcial destas instruções.

Ao utilizar estas correntes de tração, o utilizador declara que tomou conhecimento e aceitou integralmente as advertências, bem como as consequências da sua inobservância. Em caso de incumprimento, o utilizador renuncia a qualquer reclamação contra o fabricante, o importador ou o distribuidor.

1. O desempenho de condução e as características de manuseamento do veículo a motor podem ser influenciados pela utilização de correntes de tração (ver também o manual do proprietário do veículo).
2. As correntes de tração só podem ser utilizadas se o veículo e os seus pneus, incluindo a jante, tiverem sido aprovados para a utilização de correntes de tração pelo respetivo fabricante.
3. As correntes de tração só podem ser utilizadas para montagem nos pneus e condução em terreno adequado; não podem ser utilizadas para reboque, elevação ou quaisquer outros fins impróprios.
4. As instruções de montagem devem ser rigorosamente respeitadas, tanto na montagem como na desmontagem das correntes.
5. As correntes usadas devem ser submetidas a uma inspeção visual antes de serem montadas. Não utilize a corrente se estiver danificada ou partida. Em particular, não monte a corrente de tração se mais de metade da espessura do fio estiver desgastada, mesmo na área mais pequena.
6. Para montar as correntes, o veículo deve estar num terreno nivelado e ser fixado de acordo com as instruções do manual do proprietário. Utilizar sempre um par de correntes para cada eixo.
7. Tenha cuidado com o peso das correntes de tração. Um manuseamento incorreto pode provocar ferimentos.
8. Montar as correntes de tração apenas nos tamanhos de pneus indicados na etiqueta de dimensões dos pneus na embalagem. As correntes são concebidas para equipar pneus novos que cumpram a norma ETRTO e que estejam montados nas jantes atribuídas. Aquando da montagem de correntes em pneus recauchutados, o encaixe das correntes no pneu deve ser verificado por um profissional qualificado. Não utilizar as correntes se estas não se ajustarem corretamente ao pneu. Respeitar a pressão de enchimento dos pneus indicada pelo fabricante do veículo. Não reduzir a pressão de enchimento dos pneus antes ou depois da montagem, pois isso pode causar danos.
9. Antes de deslocar o veículo, verificar se as correntes de tração estão corretamente montadas no pneu.
10. Depois de montar a corrente de tração, certifique-se de que nenhuma parte da corrente toca ou bate em qualquer parte do veículo, mesmo quando o volante está totalmente virado no eixo dianteiro.
11. Depois de percorrer uma curta distância (50-100m ou 150-300ft.), pare o veículo e verifique novamente o aperto e o ajuste da corrente de tração no pneu. Volte a apertar a corrente, se necessário.
12. Não gire os pneus com as correntes montadas, pois isso danificará as correntes e os pneus.
13. As correntes de tração podem ser reparadas se estiverem partidas. Recomendamos que instrua pessoal qualificado para efetuar reparações ou conversões para outros tamanhos. Utilizar apenas peças sobresselentes originais para reparações e transformações.
14. As correntes para a neve só devem ser utilizadas para conduzir em estradas cobertas de neve ou gelo. Respeite as zonas onde é permitida a utilização de correntes de tração.
15. **IMPORTANTE!** Tenha cuidado com os dedos, as mãos e os cabelos ao montar ou retirar as correntes, para evitar ferimentos causados por amortecimento ou por um estalido ao apertar e abrir o dispositivo de aperto. Mantenha uma distância logo que a roda com a corrente montada comece a mover-se.
16. Verificar o enchimento e o desgaste das correntes de tração depois de percorrer 20 km, depois de uma travagem de emergência ou depois de ter tocado no passeio e/ou similares.
17. Em superfícies completamente cobertas de neve, a velocidade de condução com as correntes de neve montadas não deve exceder 50 km/h. Conduza mais devagar se a estrada estiver parcialmente livre de neve.



EN Warranty certificate - **IT** Certificato di garanzia - **DE** Garantiebescheinigung - **FR** Certificat de garantie - **ES** Certificado de garantía - **PL** Świadcstwo gwarancji - **CZ** Záruční certifikát
SK Záručný list - **HU** Jótállási jegy - **NL** Garantiecertificaat - **GR** Πιστοποιητικό εγγυησης άρθρο
RO Certificat de garanție - **DA** Garantibevis - **FI** Takuutodistus - **SV** Garantiercertifikat
NO Garantibevis - **BG** Сертификат за гаранция - **HR** Jamstveni list - **EE** Garantiitunnistus
LV Garantijas sertifikāts - **LT** Garantijos sertifikatas - **SL** Garancijski - **PT** Certificado de garantia



MA/00626

2019800409